

## 2. Chronik

---

### Da Solomon Frohkt Fa Veisheit

**1** <sup>1</sup>Em Dawfit sei boo da Solomon hott sich ufkokt un shteik gmacht in sei kaynich-reich, un da HAH sei Gott voah bei eem un hott eem hohchi eah gevva.

<sup>2</sup>No hott da Solomon zu gans Israel kshvetzt—zu di hauptmennah funn dausends un funn hunnahts, zu di richtah un evvahshti in Israel un zu di evvahshti in di families.

<sup>3</sup>Da Solomon un di gans fasamling mitt eem sinn no an da hohch blatz ganga an Gibeon. Datt is vo Gott sei Fasamling-Tent voah es da Mosi, em HAH sei gnecht, gmacht hott in di vildahnis.

<sup>4</sup>Da Dawfit hott di Lawt funn Gott ruff gebrocht katt funn Kiriath-Jearim an da blatz es eah grisht katt hott difoah; eah hott en tent uf gedu fa di Lawt in Jerusalem.

<sup>5</sup>Avvah da bronze-alwdah es da Bezaleel gmacht katt hott voah in Gibeon fannich em tempel-tent fumm HAH. Em Bezaleel sei daett voah da Uri un sei dawdi voah da Hur. Da Solomon un di leit henn sich fasammeld fannich em tempel-tent fa da HAH frohwa.

<sup>6</sup>Da Solomon is no nuff fannich da HAH ganga am bronze-alwdah es am Fasamling-Tent voah un hott en dausend brand-opfahra gopfaht druff.

<sup>7</sup>Selli nacht is Gott zumm Solomon kumma un hott ksawt, “Frohk vass du havva vitt es ich diah gebb.”

<sup>8</sup>Da Solomon hott ksawt zu Gott, “Du hosht grohsi bamhatzichkeit gvissa zu meim faddah, da Dawfit, un hosht mich kaynich gmacht in seim blatz.

<sup>9</sup>So nau du, Gott da HAH, loss sell voah kumma vass du fashprocha hosht zu meim faddah, da Dawfit, fa du hosht mich kaynich gmacht ivvah en leit es so feel sinn es da shtawb uf di eaht.

<sup>10</sup>Gebb miah veisheit un fashtendnis, so es ich dee leit foah gay kann, fa veah kann so en grohs folk vi dei leit fiahra?”

<sup>11</sup>Gott hott no ksawt zumm Solomon, “Veil dess da vinsh is in deim hatz, un du nett kfrohkt hosht fa reich sei adda hohch-geaht sei, adda fa

dei feinda doht gmacht sei, un siddah es du nett kfrohkt hosht fa en lang layva avvah fa veisheit un fashtendnis fa mei leit fiahra, dee es ich dich kaynich gmacht habb drivvah,

<sup>12</sup> dann soll veisheit un fashtendnis gevva sei zu diah. Ich mach dich aw reich un gebb diah grohsi eah so vi noch kenn kaynich katt hott eb du un kennah havva zayld nohch diah.”

<sup>13</sup> No is da Solomon vekk kumma fumm hohcha blatz an Gibeon un fumm blatz fannich em fasamling-tent, un is an Jerusalem ganga. Datt hott eah ivvah Israel groold.

<sup>14</sup> Da Solomon hott sich feel greeks-veyya un geil-reidah zammah grikt; eah hott fatzay hunnaht greeks-veyya un zvelf dausend geil-reidah katt. Eah hott dee in di veyya-shtett kalda un aw mitt sich in Jerusalem.

<sup>15</sup> Da kaynich hott silvah un gold so blendi gmacht in Jerusalem es shtay, un hott cedar-baym so blendi gmacht es di feiya-baym unna an di hivla nohch.

<sup>16</sup> Da Solomon hott geil rei gebrocht funn Egypta. Em kaynich sei kawfleit henn si gekawft fa vass si gekosht henn an selli zeit.

<sup>17</sup> Si henn greeks-veyya grikt funn Egypta fa sex hunnaht shtikkah silvah un geil fa en hunnaht un fuftzich. No henn si dee viddah fakawft zu di Hethiddah kaynicha un di Syrian kaynicha.

### Da Solomon Risht Fa Da Tempel Bauwa

**2** <sup>1</sup> Da Solomon hott nau ausgmacht fa en tempel bauwa fa em HAH sei Nohma eahra, un en kaynich-haus fa sich selvaht.

<sup>2</sup> Eah hott sivvatzich dausend mennah an di eahvet gedu fa's sach drawwa un achtzich dausend fa shtay hakka. No hott eah drei un sechtzich hunnaht mennah ivvah si gedu fa foah gay.

<sup>3</sup> Da Solomon hott no deah brief kshikt zumm Huram, da kaynich funn Tyrus:

“Shikk miah cedar blekk vi du hosht fa mei daett, da Dawfit, vo eah sich en kaynich-haus gebaut hott fa drinn voona.

<sup>4</sup> Ich binn am rishta fa en tempel bauwa fa da Nohma fumm HAH mei Gott eahra. Es soll en blatz sei es raus ksetzt is fa goot-shmakkich insens brenna fannich eem, fa's shau-broht alli dawk fannich een setza, un fa di brand-opfah opfahra meiyets un ohvets un uf di Sabbat-Dawwa, an di Neiya-Moons un an di Tempel-Feshta fumm HAH unsah Gott. Dee sacha sinn kfoddaht funn Israel fa'immah.

<sup>5</sup> Dess haus es ich bauwa vill soll grohs sei, veil unsah Gott graysah is es awl di gettah.

<sup>6</sup> Avvah veah kann eem en haus bauwa, fa di haychshta himla kenna een nett hayva? So veah binn ich es ich eem en haus bauwa sett, unni yusht fa opfahra brenna fannich eem?

<sup>7</sup>So shikk miah en mann es goot is in di eahvet funn gold, silvah, bronze un eisa shaffa, aynah es duch purpel, roht un bloh feahva kann un es vayst vi feini eahvet du am hols shnitzla un shtay hakka. Eah soll shaffa mitt mei kshikti shreinah do in Juda un Jerusalem, dee es mei daett da Dawfit pshteld katt hott.

<sup>8</sup>Shikk miah aw cedar, pine un sandel-hols blekk funn Lebanon veil ich vays es dei mennah goot sinn am baym um macha. Ich shikk mei mennah fa shaffa mitt deini.

<sup>9</sup>Ich brauch feel hols, veil da tempel es ich bauwa zayl grohs un shay sei muss.

<sup>10</sup>Ich gebb dei gnechta, di hols-hakkah, zvensich dausend bushel vaytza, zvensich dausend bushel geahsht, zvensich dausend galla vei un zvensich dausend galla ayl.”

<sup>11</sup>Da Hiram, da kaynich funn Tyrus, hott no deah brief zrikk kshikt zumm Solomon:

“Veil da HAH sei leit leeb hott, dann hott eah dich kaynich gmacht ivvah si.”

<sup>12</sup>Un eah hott veidah kshrivva:

“Gloht is da HAH, da Gott funn Israel, deah es da himmel un di eaht gmacht hott! Eah hott em Kaynich Dawfit en boo gevva mitt veisheit, aynah es goot kshikt is un goodah fashtand hott, deah es en haus bauwa zayld fa da HAH un fa sich selvaht.

<sup>13</sup>Ich zayl diah en mann shikka es vundahboah goot kshikt is un goodah fashtand hott. Sei nohma is Hiram,

<sup>14</sup>sei maemm is funn di Daniddah un sei daett voah funn Tyrus. Eah is goot gland in di eahvet funn gold, silvah, bronze un eisa shaffa, un aw mitt shtay un hols. Eah vayst vi duch zu feahva mitt purpel, bloh un roht, un kann aw shaffa mitt fei linnen duch. Eah kann alli sadda fei shnitzles un maysles du in hols es eem gevva is zu du. Eah shaft mitt dei gegawbdi mennah un selli es mei meishtah un dei daett, da Dawfit, gedunga katt hott.

<sup>15</sup>Nau loss mei hah da vaytza, geahsht, ayl un vei zu sei gnechta shikka vi eah ksawt hott,

<sup>16</sup>no hakka miah awl di blekk funn Lebanon es du brauchst. Miah binna si zammah un shvimma si nunnah an Joppa uf em say. Funn datt kansht du si nuff an Jerusalem nemma.”

<sup>17</sup>Da Solomon hott no awl di ausahra leit gezayld es in Israel voahra, so vi sei daett da Dawfit si gezayld katt hott, un's voahra 153,600 funn eena.

<sup>18</sup>Eah hott 70,000 funn eena di eahvet gevva fa sacha drawwa, un 80,000 fa shtay hakka drovva in di hivla. No hott eah 3,600 mennah ivvah si gedu fa foah gay un si an di eahvet halda.

### Da Solomon Baut Da Tempel

**3** <sup>1</sup>No hott da Solomon ohkfang a em HAH sei tempel bauwa in Jerusalem uf em Berg Moriah, datt vo da HAH sich gvissa katt hott zu seim daett da Dawfit. Da tempel voah gebaut uf em dresha-floah fumm Ornan da Jebusiddah; dess is da blatz es da Dawfit grisht katt hott.

<sup>2</sup>Da Solomon hott ohkfang a bauwa uf em zvedda dawk fumm zvedda moonet im fiaht voah funn seim kaynich-reich.

<sup>3</sup>Da tempel funn Gott es da Solomon gebaut hott voah neintzich foos lang un dreisich foos brayt.

<sup>4</sup>Di poahrtsh gans fanna am tempel nohch voah dreisich foos lang un dreisich foos hoch. Di inseit vanda voahra ivvah-gezowwa mitt pyuah gold.

<sup>5</sup>Di grohs shtubb voah ivvah-gezowwa mitt pine hols, un dess voah ivvah-gezowwa mitt fei gold es palma-baym un kedda nei kshaft katt hott.

<sup>6</sup>Eah hott da tempel shay gmacht mitt keshtlich shtay, un's gold voah gold funn Parvaim.

<sup>7</sup>Eah hott di balka, di deahra-frayms, di vanda un di deahra fumm tempel ivvah-gezowwa mitt gold un hott cherubim in di vanda nei gmayseid katt.

<sup>8</sup>Da Alli-Heilichsht-Blatz voah dreisich foos brayt, di saym brayding es da tempel, un aw dreisich foos lang. Di gans inseit funn di shtubb voah ivvah-gezowwa mitt zway un zvensich ton fei gold.

<sup>9</sup>Di goldicha nekkel henn en pund un en faddel gvohwa. Di evvahshta shtubba voahra aw ivvah-gezowwa mitt gold.

<sup>10</sup>Im Alli-Heilichsht-Blatz hott eah zway cherubim gmacht un hott si ivvah-gezowwa mitt gold.

<sup>11</sup>Iahra auskshtrekti flikkel nayvich nannah voahra dreisich foos lang. Da flikkel funn aym cherub voah sivva unna halb foos lang un hott naus an di vand glangd. Da annah flikkel voah aw sivva unna halb foos lang un hott nivvah glangd zumm anra sei flikkel.

<sup>12</sup>Em zvedda cherub sei endah flikkel voah aw sivva unna halb foos lang un hott nivvah an di annah vand glangd. Sei anrah flikkel voah aw sivva unna halb foos lang un hott nivvah glangd zumm anra sei flikkel.

<sup>13</sup>So di auskshtrekta flikkel funn di zway cherubim henn dreisich foos gnessa. Si henn uf iahra fees kshtanna un iahra ksichtah voahra naus gedrayt geyyich di grohs shtubb.

<sup>14</sup>En curtain voah gmacht funn fei linnen un bloh, purpel un rohdah goahn, un's voahra cherubim ausgnayt im curtain.

<sup>15</sup>Fannich em tempel hott eah zway poshta gmacht es zway un fuftzich foos hoch voahra, mitt grohsi shisla ovva druff es sivva unna halb foos hoch voahra.

<sup>16</sup>Eah hott kedda gmacht un si deich-nannah kanka ovva um di shisla rumm. Eah hott en hunnaht grannat-ebbel gmacht un hott si fesht gmacht an di kedda.

<sup>17</sup>Eah hott di poshta uf gedu fannich em tempel, aynah uf di saut seit un aynah uf di natt seit. Sellah uf di saut seit hott Jachin kaysa un sellah uf di natt seit hott Boas kaysa.

### Vass Im Tempel Voah

**4** <sup>1</sup>Da Solomon hott en bronze-alwdah gmacht es dreisich foos lang, dreisich foos brayt un fuftzay foos hoch voah.

<sup>2</sup>No hott eah en grohsah kessel gegossa es “Da Say” kaysa hott. Deah kessel voah rund un voah sivva unna halb foos deef, fuftzay foos brayt un fimf un fatzich foos drumm rumm.

<sup>3</sup>Unnich em kessel rimm rumm voahra gnebb es gegukt henn vi oxa. Es voahra zeyya oxa alli foos unna halb. Dee oxa voahra gegossa in zvay roiya alles in ay shtikk mitt em kessel.

<sup>4</sup>Da kessel hott uf di bikkel funn zvef oxa kshtanna, drei voahra zu di natt gedrayt, drei zu di west, drei zu di east un drei zu di saut. Da kessel voah ovva uf di oxa, un iahra hinnahshti endah voahra nei-zuss gedrayt.

<sup>5</sup>Di kessel-vand voah drei zoll dikk. Ovva drumm rumm voah da kessel raus-zuss gedrayt vi en kobli, adda vi en ufgangani lilya-blumm. Da kessel hott sechtzay unna halb dausend galla kohva.

<sup>6</sup>Eah hott zeyya vesh-shisla gmacht fa's sach vesh, un hott fimfa uf di saut seit gedu un fimfa uf di natt seit. Di brand-opfahra voahra gvesha in di vesh-shisla, avvah di preeshtah henn sich gvesha im grohsa kessel es “Da Say” kaysa hott.

<sup>7</sup>Eah hott aw zeyya goldichi lichtah-shtaends gmacht so vi si sei henn sella, un hott si in da tempel gedu, fimfa uf di saut seit un fimfa uf di natt seit.

<sup>8</sup>Eah hott zeyya dish gmacht un hott si in da tempel gedu, fimfa uf di saut seit un fimfa uf di natt seit. Eah hott aw en hunnaht goldichi shisla gmacht.

<sup>9</sup>Eah hott en foah-hohf gmacht fa di preeshtah, un aw en grohsah foah-hohf mitt doahra fa da foah-hohf. Eah hott di doahra ivvah-gezowwa mitt bronze.

<sup>10</sup>Eah hott da Say uf di rechts seit gedu, in's saut-east ekk.

<sup>11</sup>Eah hott aw glenni shisla, sheiflen un grohsi shisla gmacht. So hott da Hiram awl di eahvet faddich gmacht es eah du hott sella fa da Kaynich Solomon im tempel funn Gott;

<sup>12</sup>naymlich, di zway poshta, un di zway shisla es ovva uf di poshta voahra; di zway sett kedda es um di shisla rumm voahra ovva uf di poshta;

<sup>13</sup>di fiah hunnaht grannat-ebbel es funn di kflochtana kedda kanka henn, zvay roiya fa yaydah sett es ivvah di shisla voahra ovva uf di poshta;

<sup>14</sup>di shtaends mitt iahra vesh-shisla;

<sup>15</sup>da Say un di zvelv oxa unna drunnah;

<sup>16</sup>di glenna shisla, sheiflen, flaysh-gavla un alles es ditzu keht hott. Awl dess ksha es da Huram gmacht hott fa da Kaynich Solomon fa in da tempel fumm HAH du, voah gmacht funn bronze es sheinich gmacht voah.

<sup>17</sup>Da kaynich hott si awl glost gegossa sei in clay lohm zvishich Sukkoth un Zarthan in di Jordan Valley.

<sup>18</sup>Awl dee sacha es da Solomon gmacht hott voahra so shveah es es gvicht fumm bronze nee nett auskfunna voah.

<sup>19</sup>Da Solomon hott awl dess annah sach gmacht es in Gott seim tempel voah; naymlich, da goldich awldah; di dish es es shau-broht druff gedu voah;

<sup>20</sup>di lichtah-shtaends gmacht aus pyuah gold, un iahra lichtah es gebrend henn fannich em Alli-Heilichshta-Blatz vi's keht hott;

<sup>21</sup>di goldicha blumma, lichtah un di zanga;

<sup>22</sup>di goldicha veecha-trimmahs, shisla, lefla un feiyah-panna. Dee voahra awl gmacht aus gold. Di ausahra deahra zumm tempel un di innahliche doahra zumm Alli-Heilichshta-Blatz voahra awl ivvah-gezowwa mitt gold.

**5** <sup>1</sup>So voah awl di eahvet faddich es da Solomon gedu hott am tempel fumm HAH. No hott da Solomon awl di sacha gebrocht es sei faddah da Dawfit heilich gmacht katt hott—sell gold, silvah un di ksharra—un hott si in's shtoah-haus funn Gott sei tempel gedu.

### Di Bundes-Lawt Is In Da Tempel Gebrocht

<sup>2</sup>No hott da Solomon awl di eldishti funn Israel, di evvahshti funn di shtamma un di feddahshti funn di families zammah groofa zu Jerusalem. Eah hott dess gedu fa di Bundes-Lawt fumm HAH ruff bringa funn Zion, di shtatt fumm Dawfit.

<sup>3</sup>Awl di mennah funn Israel henn sich no fasammeld bei em kaynich an di zeit fumm fesht-dawk im sivvada moonet.

<sup>4</sup>Vo awl di eldishti in Israel moll kumma voahra, henn di Lefiddah di Bundes-Lawt uf kohva.

<sup>5</sup>Si henn di Bundes-Lawt, da Fasamling-Tent un awl's heilich ksha es drinn voah ruff gebrocht. Di preeshtah, es Lefiddah voahra, henn si ruff gedrawwa.

<sup>6</sup>Da Kaynich Solomon un di gans fasamling funn Israel es sich fasammeld henn bei eem voahra datt fannich di Bundes-Lawt. Si henn feel shohf un oxa gopfaht, so feel es si nett gezayld sei henn kenna.

7Di preeshtah henn no di Bundes-Lawt fumm HAH an iahra blatz gedrawwa in di innahlich shtubb fumm tempel, da Alli-Heilichsht-Blatz, un henn see unnich di flikkel funn di cherubim gedu.

8Di cherubim iahra flikkel henn naus kshtrekt ivvah da blatz vo di Bundes-Lawt voah, un henn en dekkel ivvah di Lawt un iahra pohls gmacht funn ovva droh.

9Dee pohls voahra so lang es ma di endah funn di pohls sayna hott kenna funn di grohs shtubb, da Heilich-Blatz, avvah nett funn gans autseit. Si sinn noch datt heit.

10Es voah nix in di Lawt es yusht di zway shtay-tablets es da Mosi nei gedu katt hott an Horeb, vo da HAH en bund gmacht hott mitt di Israeliddah noch demm es si aus Egypta kumma sinn.

11Di preeshtah sinn no aus em Heilicha-Blatz ganga. Awl di preeshtah es datt voahra henn sich heilich gmacht katt even vann's nett iahra dawk voah fa deena.

12Awl di preeshtah es singah voahra; naymlich, da Asaph, da Heman, da Jedithun un iahra boova un freindshaft henn uf di east seit fumm awldah kshtanna. Si henn glaydah oh katt funn fei linnen un henn cymbals, grohsi harfa un glenni harfa kshpeeld. Mitt eena voah en hunnaht un zvensich preeshtah am blohs-hanna blohsa.

13Di blohs-hann shpeelah un di singah voahra mitt-nannah es vi ay shtimm am da HAH lohva un danka. Di blohs-hanna, cymbals un harfa henn kshpeeld diveil es di singah da HAH glohbt henn bei dee vadda singa: "Eah is goot, un sei bamhatzichi leevi is ayvich." No voah da tempel fumm HAH kfeld mitt en volk,

14un di preeshtah henn iahra deensht nett ausdrawwa kenna veyyich di volk, veil di hallichkeit fumm HAH da tempel kfeld hott.

**6** 1No hott da Solomon ksawt, "Da HAH hott ksawt eah zayld in en dunkli volk voona,

2so habb ich nau diah en grohs haus gebaut, en blatz es du drinn voona kansht fa'immah."

3Da kaynich hott sich no rumm gedrayt un hott di gans fasamling funn Israel ksaykend diveil es si datt kshtanna henn.

4Eah hott ksawt:

"Ksaykend sei da HAH, da Gott funn Israel, deah es kshvetztt hott mitt sei ayya maul zu meim faddah da Dawfit, un hott's ausgedrawwa mitt sei aykni hend. Eah hott ksawt,

5'Siddah da dawk es ich mei leit aus Egypta gebrocht habb, habb ich kenn shtatt raus glaysa aus ennichi shtamm funn Israel fa en haus bauwa so es mei Nohma datt is, un ich habb aw kenn mann raus groofa fa en foah-gengah sei ivvah mei leit Israel;

6'avvah nau habb ich Jerusalem raus glaysa so es mei Nohma datt sei soll, un ich habb da Dawfit groofa fa ivvah mei leit Israel sei.'

<sup>7</sup>Mei faddah da Dawfit hott's im sinn katt fa en tempel bauwa fa da Nohma fumm HAH, da Gott funn Israel.

<sup>8</sup>Avvah da HAH hott ksawt zu meim faddah Dawfit, 'Veil du's im sinn katt hosht fa en tempel bauwa fa mei Nohma, hosht du goot gedu fa's im deim hatz havva.

<sup>9</sup>Doch, solst du da tempel nett bauwa, avvah dei boo es zu diah geboahra sei zayld, eah soll da tempel bauwa fa mei Nohma.'

<sup>10</sup>Da HAH hott sei vatt kalda es eah fashprocha katt hott. Ich binn ruff kumma an meim faddah Dawfit sei blatz un hokk uf em kaynich-shtool funn Israel, grawt vi da HAH fashprocha katt hott. Un ich habb da tempel gebaut fa da Nohma fumm HAH, da Gott funn Israel.

<sup>11</sup>Datt habb ich di Bundes-Lawt anna gedu, vo's bund fumm HAH drinn is, dess bund es eah gmacht hott mitt di Kinnah-Israel."

### Em Solomon Sei Gebayt

<sup>12</sup>Da Solomon hott sich no fannich da awldah fumm HAH kshteld es fannich di gans fasamling funn Israel voah un hott sei hend naus kshtrekt.

<sup>13</sup>Eah hott en glennah floah gmacht katt aus bronze es sivva unna halb foos bei sivva unna halb foos voah un es fiah unna halb foos hohch voah. Eah hott deah in di mitt fumm ausahra hohf gedu katt. Eah hott sich uf deah floah kshteld, no hott eah sich anna gegneet fannich di gans fasamling funn Israel un hott sei hend naus kshtrekt geyyich em himmel.

<sup>14</sup>Eah hott ksawt:

"Oh HAH, da Gott funn Israel, es hott kenn Gott vi du drovva im himmel adda hunna uf di eaht. Du haldst dei bund un veisht dei shtandhaftich-leevi zu dei gnechta, dee es fannich diah lawfa mitt iahra gans hatz.

<sup>15</sup>Du hosht gedu vi du fashprocha hosht zu deim gnecht mei faddah da Dawfit. Mitt deim maul hosht du's fashprocha un mitt dei hand hosht du's ausgedrawwa, so vi's is heit.

<sup>16</sup>Nau, oh HAH, da Gott funn Israel, hald sell es du fashprocha hosht zu meim faddah, dei gnecht da Dawfit, vo du ksawt hosht, 'Vann dei boova acht gevva un lawfa fannich miah in meim ksetz vi du hosht, dann zaylst du unni fayl en mann fannich miah havva uf em kaynich-shtool funn Israel.'

<sup>17</sup>Nau oh HAH, da Gott funn Israel, loss dei vatt voah kumma es du fashprocha hosht zu deim gnecht da Dawfit.

<sup>18</sup>Avvah zayld Gott geviss uf di eaht voona mitt mensha? Vei even di himla, yau da haychsht himmel, kann dich nett hayva. Vi feel vennichah dess haus es ich gebaut habb!

<sup>19</sup>Avvah doch, heich deim gnecht sei gebayt ab, un sell es eah frohkt difoah, oh HAH mei Gott. Heich dess gebayt ab es dei gnecht am bayda is fannich diah.



<sup>20</sup>Loss dei awwa uf sei geyyich dess haus dawk un nacht, deah blatz es du ksawt hosht es dei Nohma datt sei soll so es du's gebayt heahsht es dei gnecht bayt fannich demm blatz!

<sup>21</sup>Heich di gebayda ab funn deim gnecht un dei leit Israel vann si bayda noch demm blatz. Heich ab fumm himmel vo du voonsht, un vann du heahsht, dann sei gnyaidich.

<sup>22</sup>Vann ebbah ebbes letzes dutt zu seim nochbah un muss shveahra diveyya, un eah gayt no an da awldah im tempel fa shveahra,

<sup>23</sup>no heich's ab im himmel un shaff's recht aus. Richt zvisich dei gnechta. Shtrohf sellah es shuldich is un bring's runnah uf sei ayknah kobb, avvah hayb sellah gerecht es unshuldich is noch sei gerechtichkeit.

<sup>24</sup>Vann dei leit Israel kshlauwa vadda bei iahra feinda veil si ksindicht henn geyyich dich, un vann si no zrikk drayya zu diah un dei nohma bekenna, un zu diah roofa in demm tempel,

<sup>25</sup>dann heich si ab fumm himmel, un fagebb di sinda funn dei leit Israel. No bring si zrikk in's land es du gevva hosht zu eena un iahra foah-feddah.

<sup>26</sup>Vann di himla zu gmacht sinn un's kenn reyyah gebt veil dei leit ksindicht henn geyyich dich, un vann si no bayda noch demm blatz un dei nohma bekenna doon un vekk drayya doon funn iahra sinda veil du si kshtrohft hosht,

<sup>27</sup>no heich si ab fumm himmel un fagebb di sinda funn dei gnechta, di Kinnah-Israel. Veis eena da recht vayk zu lawfa, un shikk reyyah uf's land es du gevva hosht zu dei leit fa en eahbshaft.

<sup>28</sup>Vann hungahs-noht adda peshtelens uf's land kumma, adda bleit, adda grohtz, adda locusts un hoi-shrekka, adda vann di feinda iahra shtett umringa, vass-evvah druvla adda grankeda es kumma doon,

<sup>29</sup>vann ennichs funn dei leit Israel no roofa un bayda doon—un yaydahs vayst fumm druvvel un di shmatza in seim hatz—vann eah sei hend naus shtrekt geyyich deah tempel,

<sup>30</sup>no heich ab funn deim voon-blatz im himmel. Fagebb un shaff mitt yaydah mensh so vi eah gedu hott, veil du vaysht vass in seim hatz is, fa du laynich vaysht vass im hatz funn alli mensh is.

<sup>31</sup>Du dess so es si dich firchta, un in deim vayk lawfa awl di dawwa es si im land layva es du gevva hosht zu iahra foah-feddah.

<sup>32</sup>Vann en auslendah kumd, es nett zu dei leit Israel heht funn en land veit ab veil eah keht hott funn dei grohsah nohma, dei mechtichi hand un dei auskshtrektah oahm—vann eah kumd un bayt an demm tempel,

<sup>33</sup>no heich een ab funn deim voon-blatz im himmel un du vass-evvah es da auslendah frohkt funn diah. Du dess so es awl di leit

uf di eaht heahra funn deim nohma un dich firchta so vi dei leit di Kinnah-Israel doon, un so es si vissa es dess haus es ich gebaut habb dei Nohma drawkt.

<sup>34</sup>Vann dei leit in greek gayn geeyich iahra feinda vo-evvah es du si hee shikst, un si bayda zumm HAH noch dee shtatt es du ohgnumma hosht un da tempel es ich gebaut habb in deim Nohma,

<sup>35</sup>dann heich iahra gebayt ab im himmel, un mach es si iahra recht greeya.

<sup>36</sup>Vann si sindicha geeyich dich—fa's is nimmand es nett sindicha dutt—un du vasht zannich mitt eena un draysht si ivvah zu iahra feinda, dee es si fanga un nemma zu en land nayksht adda veit ab,

<sup>37</sup>un vann si's no zu hatz nemma im land es si kfanga kohva sinn drinn, un bekehra sich un bayda zu diah im land es si haybt, un sawwa, 'Miah henn ksindicht un letz gedu un voahra gottlohs gvest,'

<sup>38</sup>un vann si no zrikk drayya zu diah mitt iahra gans hatz un sayl im kfengnis land es si anna gnumma voahra, un bayda geeyich's land es du iahra foah-feddah gevva hosht, geeyich di shtatt es du ohgnumma hosht un da tempel es ich gebaut habb fa dei Nohma,

<sup>39</sup>no heich iahra gebaydah un ohhaldes ab funn deim voon-blatz im himmel, un shaff aus vass recht is fa si. Fagebb dei leit es ksindicht henn geeyich dich.

<sup>40</sup>Nau, mei Gott, loss dei awwa uf sei un dei oahra abheicha zu di gebaydah es gmacht vadda in demm blatz.

<sup>41</sup>Nau, oh HAH unsah Gott, shtay uf un kumm zu dei Roo-Blatz, du un di Lawt funn dei Macht. Loss dei preeshtah geglayt sei mitt saylichkeit, oh HAH unsah Gott, un loss dei saylichi sich froiya fa's goodes es du dusht.

<sup>42</sup>Oh HAH unsah Gott, dray dei ksicht nett vekk funn deim ksalbdah. Denk an dei bamhatszichi leevi es du fashprocha hosht zu deim gnecht da Dawfit.”

### Da Tempel Is Heilich Gmacht

**7** <sup>1</sup>Vo da Solomon faddich voah bayda, is feiyah runnah kumma fumm himmel un hott di brand-opfahra un di anra opfahra ufgebrend, un di hallichkeit fumm HAH hott da tempel ufkfield.

<sup>2</sup>Di preeshtah henn nett in da tempel gay kenna veil di hallichkeit fumm HAH da tempel fumm HAH ufkfield hott.

<sup>3</sup>Vo awl di Kinnah-Israel's feiyah ksenna henn runnah kumma un es di hallichkeit fumm HAH uf em tempel voah, henn si sich anna gegneet un henn iahra ksichtah uf da bodda gedu. Si henn gebayda un da HAH gedankt, un henn ksawt,

“Eah is goot;

sei shtandhaftichi-leevi shtayt fa'immah.”

<sup>4</sup>No hott da kaynich un awl di leit opfahra gopfaht fannich em HAH.

<sup>5</sup>Da Kaynich Solomon hott en opfah gopfaht funn zway un zvansich dausend oxa un en hunnaht un zvansich dausend shohf. So hott da kaynich un awl di leit da tempel funn Gott heilich eiksetzt.

<sup>6</sup>Di preeshtah henn iahra bletz gnumma, un so henn di Lefiddah mitt em HAH sei instruments fa music shpeela, dee es da Kaynich Dawfit gmacht hott fa da HAH lohva vann eah als ksawt hott, “Sei shtandhaftichi-leevi shtayt fa'immah.” Uf di annah seit funn di Lefiddah henn di preeshtah iahra blohs-hanna geblohsa un gans Israel voah am shtay.

<sup>7</sup>Da Solomon hott di mitt fumm foah-hohf fannich em HAH sei tempel heilich eiksetzt, un datt hott eah brand-opfahra un's fett funn dank-opfahra gopfaht veil da bronze-alwdah es da Solomon gmacht katt hott, nett alles hayva hott kenna funn di brand-opfahra, di shpeis-opfahra un's fett.

<sup>8</sup>So hott da Solomon dee fesht-dawwa kalda fa sivva dawk an selli zeit un gans Israel mitt eem. Es voah en grohsi fasamling; leit sinn bei kumma funn Hamath un so veit ab es di Grikk funn Egypta.

<sup>9</sup>Uf em achta dawk henn si di letsht fasamling katt. Fa si henn sivva dawk gnumma fa da awldah heilicha, un sivva may dawk fa di fesht-dawwa halda.

<sup>10</sup>Uf em drei un zvansishta dawk fumm sivvada moonet hott eah di leit zrikk zu iahra haymeda kshikt. Si voahra froh un fraylich im hatz fa di gooda sacha es da HAH gedu katt hott fa da Dawfit un da Solomon un fa di leit funn Israel.

### Da HAH Kumd Viddah Zumm Solomon

<sup>11</sup>So hott da Solomon da tempel fumm HAH un's kaynich-haus faddich gmacht. Eah hott alles gedu es eah im sinn katt hott veyyich em tempel fumm HAH un sei kaynich-haus.

<sup>12</sup>No is da HAH zumm Solomon kumma in di nacht un hott ksawt zu eem,

“Ich habb dei gebayt keacht un habb deah blatz gnumma fa mich selvaht fa en tempel vo opfahra gmacht vadda.

<sup>13</sup>Vann ich di himla zu mach so es es kenn reyyah gebt, adda ich mach hoi-shrekka's land fafressa, adda en peshtelens unnich mei leit shikk,

<sup>14</sup>vann mei leit, es gnohmd sinn bei meim nohma, sich daymeedicha un bayda, vann si mei ksicht sucha un funn iahra gottlohsi vayya vekk drayya, no heahrich si fumm himmel, fagebb iahra sinda un hayl iahra land.

15 Nau zayla mei awwa uf sei un mei oahra abheicha zu di gebaydah es gmacht vadda in demm blatz.

16 Ich habb deah tempel ohgnumma un heilich gmacht so es mei Nohma datt is fa'immah, un mei awwa un mei hatz zayla immah datt sei.

17 Un veyyich diah, vann du fannich miah lawfsht vi dei faddah da Dawfit gloffa is, un alles dusht es ich dich hays, un mei gebodda un ksetza haldsht,

18 dann setz ich dei kaynich-shtool fesht, vi ich en bund gmacht habb mitt deem faddah da Dawfit vo ich ksawt habb, 'Du solsth immah unni fayl en mann havva es ivvah Israel roold.'

19 Avvah vann diah vekk drayyet un mei adninga un gebodda falosset es ich eich gevva habb, un diah gaynd un deenet anri gettah un baydet si oh,

20 dann zayl ich Israel ausvatzla funn meim land es ich eena gevva habb; ich shtohs deah tempel vekk funn meim ksicht es ich heilich gmacht habb fa mei Nohma, un mach een en shprich-vatt un en kshpott unnich alli leit.

21 Un veyyich demm tempel es so hohch gacht is nau, alli-ebbah es fabei gayt zayld fashtaund sei un zayld sawwa, 'Favass hott da HAH dess gedu zu demm land un zu demm tempel?'

22 Un si zayla sawwa, 'Veil si da HAH, da Gott funn iahra foah-feddah, falossa henn, deah es si aus em land funn Egypta gebrocht hott, un veil si anri gettah ohgnumma henn un si ohgebayda un gedeend henn—sell is favass es eah awl deah druvvel uf si gebrocht hott.' "

### Anri Sacha Es Da Solomon Gedu Hott

**8** 1 Noch di zvsanich yoah es da Solomon da tempel fumm HAH un sei ayya haus gebaut hott,

2 hott eah di shtett ivvah gebaut es da Hiram eem gevva hott, un hott di Kinnah-Israel glost drinn voona.

3 No is da Solomon zu Hamath-Zoba ganga un hott di shtatt ivvah-gnumma im greek.

4 Eah hott aw Thadmor in di vildahnis ivvah gebaut un aw shtoah-haus-shtett es eah gebaut katt hott in Hamath.

5 Eah hott's evvahsht un's niddahsht Beth-Horon ivvah gebaut fa si shteiki shtett macha mitt mavvahra, doahra un shlees-rikla.

6 Eah hott Baalath un awl di shtoah-heisah shtett ivvah gebaut un awl di shtett fa sei veyya un geils-mennah. Vass-evvah es eem kfellich voah, hott eah gebaut in Jerusalem, Lebanon un gans deich sei land es eah kaynich voah drivvah.

7Awl di leit es ivvahrich voahra funn di Hethiddah, di Amoriddah, di Pheresiddah, di Heffiddah un di Jebusiddah—dee es nett Israeliddah voahra,

8avvah es leit voahra funn di nohch-kummashaft es im land geblivva sinn, veil di Kinnah-Israel si nett doht gmacht henn vo si in's land kumma sinn—dee leit hott da Solomon gmacht bunds-gnechta sei fa sei eahvet du, so vi's is heit noch.

9Avvah da Solomon hott kenn bunds-gnechta gmacht funn di Kinnah-Israel fa sei eahvet du. Si voahra sei greeks-gnechta, evvahshti un hauptmennah ivvah sei greeks-veyya un geils-mennah.

10Un da Kaynich Solomon hott zvay hunnaht un fuftzich evvahshti katt es ivvah di leit groold henn.

11Da Solomon hott no em Pharao sei maydel, ruff gebrocht funn di Shtatt fumm Dawfit an's haus es eah gebaut hott fa see. Eah hott ksawt, “Mei fraw soll nett im kaynich-haus fumm Dawfit, da kaynich funn Israel, voona veil ennichah blatz heilich is es di Bundes-Lawt voah.”

12No hott da Solomon brand-opfahra gopfaht zumm HAH uf em awldah fumm HAH es eah gebaut hott fannich di poahstsh.

13Eah hott dess gedu vi's gebodda voah beim Mosi fa opfahra macha uf yaydah dawk, uf em Sabbat-Dawk, uf em Neiya-Moon, un uf di drei fesht-dawwa deich's yoah; naymlich, es Unksavvaht-Broht-Fesht, es Vocha-Fesht un's Lawb-Heisli-Fesht.

14Nau fa di adning halda vi sei faddah da Dawfit als hott, hott eah zu di preeshtah iahra tayklichi eahvet gevva, un aw zu di Lefiddah iahra deensht, so es si lohva un deena fannich di preeshtah alli dawk. Eah hott aw di doah-heedah fadayld fa yaydah doah, veil dess is vi da Dawfit, da mann funn Gott, so gebodda katt hott.

15Si henn nix shunsht gedu es grawt vass da kaynich gebodda hott fa di preeshtah un di Lefiddah, un veyyich di shtoah-heisah.

16Em Solomon sei eahvet voah alles ausgedrawwa, fumm dawk es da fuddah glaykt voah biss da tempel fumm HAH faddich voah. Un so voah da tempel fumm HAH faddich gmacht.

17No is da Solomon noch Ezeon-Geber un Eloth ganga es am say nohch voahra in Edom.

18Da Huram hott eem shiffah kshikt mitt sei aykni foah-gengah es goot voahra veyyich di sacha fumm say. Si un em Solomon sei gnechta sinn nivvah an Ophir ganga uf em say un henn baut sivvatvay ton gold zrikk gebrocht zumm Kaynich Solomon.

### Di Kaynich-Fraw Funn Sheba

9 <sup>1</sup>Vo di kaynich-fraw funn Sheba keht hott vi bekend es em Solomon sei nohma is ivvahravlich, is see zu Jerusalem kumma fa

een ausbroviahra bei een haddi sacha frohwa. See is kumma mitt feel leit fa abvoahra uf see. Iahra kamayla voahra shveah glawda mitt shpeis, feel gold, un keshtliche shtay. See is zumm Solomon kumma un hott kshvetzt zu eem veyyich ennich ebbes es uf iahra meind voah.

<sup>2</sup>Da Solomon hott iahra andvat gevva zu alles es see een kfrohkt hott, un's voah nix es zu hatt voah fa een zu fakindicha zu iahra.

<sup>3</sup>Vo di kaynich-fraw funn Sheba em Solomon sei veisheit ksenna hott, un's kaynich-haus es eah gebaut hott,

<sup>4</sup>mitt awl's essa fa sei dish, da vayk vi sei gnechta kokt henn am dish, di gnechta iahra glaydah, sei vei-gevvah un di shtayk es nuff ganga is im HAH sei haus, dann voah see fashtaund un gans ivvah-gnumma.

<sup>5</sup>See hott no ksawt zumm kaynich, "Es is voah vass ich keacht habb in meim land veyyich dei verka un veisheit.

<sup>6</sup>Ich habb dee sacha nett glawva vella, biss ich kumma binn un si ksenna habb mitt mei aykni awwa. Avvah nett dihelft voah miah ksawt gvest veyyich dei grohsi veisheit. Du hosht may veisheit es di kshvetzah voahra es ich keacht habb veyyich diah.

<sup>7</sup>Vee froh missa dei mennah un gnechta sei es di gans zeit fannich diah shtayn un dei veisheit heahra!

<sup>8</sup>Gloht sei da HAH dei Gott es sich kfroit hott mitt diah un dich uf sei kaynich-shtool kokt hott fa kaynich sei fa da HAH dei Gott. Veil dei Gott Israel so leeb hott, un havva vill es si ayvichlich shtayn, dann hott eah dich kaynich gmacht ivvah di leit fa eahlich richtes un gerechticheit ausrichta."

<sup>9</sup>No hott see em kaynich  $4\frac{1}{2}$  ton gold gevva un feel shpeis un keshtliche shtay. Es voahra nee kenn shpeis vi selli es di kaynich-fraw funn Sheba gevva hott zumm Solomon.

<sup>10</sup>Em Hiram sei mennah un em Solomon sei mennah henn gold gebrocht funn Ophir, un funn datt henn si aw sandel-hols un keshtliche shtay gebrocht.

<sup>11</sup>Da kaynich hott dess sandel-hols gyoost fa shtayya macha fa da tempel fumm HAH un fa's kaynich-haus, un aw fa grohsi un glenni harfa macha fa di singah. So hols voah nee nett ksenna gvest im land Juda.

<sup>12</sup>Da Kaynich Solomon hott di kaynich-fraw funn Sheba ennich ebbes gevva es see havva hott vella un kfrohkt hott difoah. Eah hott iahra may gevva es see eem gebrocht hott. No is see un iahra hilf viddah zrikk in iahra ayya land ganga.

### Em Solomon sei Hallicheit

<sup>13</sup>Da Solomon hott ivvah fimf un zvensich ton gold grikt alli yoah,

<sup>14</sup>nayvich vass di handel-leit rei gebrocht henn. Di Arabichi kaynicha un di govvenahs fumm land henn aw gold un silvah rei gebrocht zumm Solomon.

<sup>15</sup>Da Kaynich Solomon hott zway hunnaht grohshi shields macha glost funn kemmaht gold; sell hott baut sivva unna halb pund gold gnumma fa yaydah shield.

<sup>16</sup>Eah hott aw drei hunnaht glenni shields macha glost aus drei un drei-faddel pund kemmaht gold fa yaydah shield. Da kaynich hott si in's Kaynich-haus fumm Lebanon Bush gedu.

<sup>17</sup>Da kaynich hott no en grohsah kaynich-shtool gmacht aus ivory un hott en ivvah-gezowwa mitt fei gold.

<sup>18</sup>Da kaynich-shtool hott en shtayk katt mitt sex shtebba, un's voah en foos-shtool funn gold fesht gmacht droh. Es voahra eahm uf yaydah seit fumm sitz, un's voah en layb am shtay nayvich yaydah oahm.

<sup>19</sup>Zvelf layb henn uf di sex shtebba kshtanna, aynah an yaydah end funn alli shtebb. Nix vi dess voah selayva gmacht fa ennich annah kaynich-reich.

<sup>20</sup>Em Kaynich Solomon sei drink-koblen voahra awl gmacht aus gold, un awl's ksha im Kaynich-haus fumm Lebanon Bush voah gmacht aus gold. Nix voah gmacht aus silvah veil silvah nett feel veaht voah im Solomon sei dawk.

<sup>21</sup>Da kaynich hott shiffah uf em say katt es em Huram sei gnechta kfoahra henn. Aymol alli drei yoah sinn si zrikk kumma un henn gold, silvah, ivory, monkeys un poch-hohna gebrocht.

<sup>22</sup>Da Kaynich Solomon voah reichah un hott may veisheit katt es awl di anra kaynicha uf di eaht.

<sup>23</sup>Awl di kaynicha uf di eaht henn vella zumm Solomon kumma un di veisheit heahra es Gott in sei hatz gedu katt hott.

<sup>24</sup>Yoah noch yoah, alli-ebbah es kumma is, hott kshenkah gebrocht—silvah un goldich sach, glaydah, greeks-ksha, shpeis, geil un aysla.

<sup>25</sup>Da Solomon hott fiah dausend shtell katt fa geil un veyya, un zvelf dausend fuah-mennah. Eah hott dayl in di veyya-shtett kalda un dayl mitt sich in Jerusalem.

<sup>26</sup>Eah hott ivvah awl di kaynicha groold fumm Euphrates Revvah biss an's land funn di Philishtah, so veit nunnah es an's land Egypta.

<sup>27</sup>Da kaynich hott silvah so kammen gmacht es shtay in Jerusalem, un cedar-hols so kammen es cypress hols es vaxt unna an di hivla nohch.

<sup>28</sup>Em Solomon sei geil voahra rei gebrocht funn Egypta un aw funn feel anri lendah.

### Da Solomon Shteahbt

<sup>29</sup>Nau veyyich di ivvahricha sacha es da Solomon gedu hott, fumm eahshta biss an's letshta, dee sinn ufkshrivva im brofayt Nathan sei shreives, im brofayt Ahia funn Silo sei broffetzeiyes un in di visions fumm brofayt Jeddi, dee es aw zu du katt henn veyyich em Jerobeam, em Nebat sei boo.

<sup>30</sup>Da Solomon voah kaynich ivvah gans Israel in Jerusalem fa fatzich voah.

<sup>31</sup>Da Solomon hott no kshlohfa mitt sei foah-feddah, un voah fagrawva in di shtatt funn seim faddah da Dawfit. Un sei boo da Rehabeam is no kaynich vadda in seim blatz.

### Israel Setzt Sich Geyyich Da Rehabeam

**10** <sup>1</sup>Da Rehabeam is an Sichem ganga, veil awl di leit funn Israel noch Sichem ganga sinn fa da Rehabeam kaynich macha.

<sup>2</sup>Vo em Nebat sei boo, da Jerobeam, dess keajt hott (eah voah in Egypta an di zeit, datt vo eah anna kshprunga is fa vekk fumm Kaynich Solomon), dann is eah zrikk kumma funn Egypta.

<sup>3</sup>So henn si kshikt fa da Jerobeam, un eah un gans Israel sinn zumm Rehabeam ganga un henn ksawt,

<sup>4</sup>“Dei faddah hott en shveah yoch uf uns gedu. Nau mach du deah hatt deensht un dess shveah yoch leichtah es sell es eah uf uns gedu hott, no shaffa miah unnich diah.”

<sup>5</sup>Da Rehabeam hott ksawt, “Kummet zrikk zu miah in drei dawk.” No sinn di leit vekk ganga.

<sup>6</sup>Da Kaynich Rehabeam hott no roht grikt funn di eldishti es kshaft henn unnich em Solomon vo eah noch glaybt hott. Eah hott si kfrohkt, “Vee daydet diah sawwa es ich di leit andvat gevva sett?”

<sup>7</sup>Si henn ksawt, “Vann du goot-maynich bisht zu dee leit, si fraylich machsht un eena en goot andvat gebst, dann vadda si dei gnechta fa'immah.”

<sup>8</sup>Avvah da Rehabeam hott deah roht nunnah gedrayt es di eldishti eem gevva henn. Eah hott da roht ksucht funn di yunga mennah, dee es ufgezowwa voahra mitt eem un es sei gnechta voahra nau.

<sup>9</sup>Eah hott si kfrohkt, “Vass fa roht gevvet diah? Vass fa andvat soll ich dee leit gevva es sawwa, ‘Mach's yoch leichtah es dei faddah uf uns gedu hott?’”

<sup>10</sup>Di yunga mennah es ufgvaxa sinn mitt eem henn ksawt, “Sawk dee leit es ksawt henn zu diah, ‘Dei faddah hott en shveah yoch uf uns gedu, mach du's leichtah,’ sawk eena, ‘Mei glennah fingah is dikkah es mei faddah sei bauch voah.

<sup>11</sup>Mei faddah hott en shveah yoch uf eich gedu, avvah ich zayl's noch shveahrah macha. Mei faddah hott eich kshlauwa mitt fitza, avvah ich zayl eich shlauwa mitt scorpions.’”

<sup>12</sup>Drei dawk shpaydah is da Jerobeam un awl di leit zrikk zumm Rehabeam ganga vi da kaynich ksawt katt hott, “Kummet zrikk zu miah in drei dawk.”

<sup>13</sup>Da kaynich hott eena hatt andvat gevva, un hott da roht nett gnumma es di eldishti eem gevva henn.



<sup>14</sup>Eah hott da roht gnumma es di yunga mennah gevva henn un hott ksawt, “Mei faddah hott en shveah yoch uf eich gedu, avvah ich mach's noch shveahrah. Mei faddah hott eich kshlauwa mitt fitza; ich zayl eich shlauwa mitt scorpions.”

<sup>15</sup>So hott da kaynich di leit nett abkeicht, veil's fumm HAH voah vi dess ausgedrayt is. Dess voah fa em HAH sei vatt folfilla es eah ksawt hott zumm Jerobeam, em Nebat sei boo, deich da Ahia funn Silo.

<sup>16</sup>Vo gans Israel ksenna hott es da kaynich's nett dutt fa eena abheicha, henn si ksawt zumm kaynich:

“Vass fa en dayl henn miah im Dawfit,  
adda eahbshaft im Jesse sei boo?

Zu eiyah heisah, oh Israel!

Gebb du acht uf dei ayya haus, oh Dawfit!”

So sinn awl di Israeliddah haym ganga.

<sup>17</sup>Avvah selli Israeliddah es in shtett gvoond henn in Juda voahra alsnoch unnich em Rehabeam.

<sup>18</sup>Da Kaynich Rehabeam hott no da Adoram, es ivvah di shaff-leit voah, naus kshikt shvetza zu di leit, avvah di Israeliddah henn een doht kshtaynicht. No is da Rehabeam kshvind in sei vauwa un is nohch Jerusalem gyawkt.

<sup>19</sup>So hott Israel geyyich em Dawfit sei nohch-kummashaft kshaft nuff biss heit.

**11** <sup>1</sup>Vo da Rehabeam zrikk an Jerusalem kumma is hott eah's haus funn Juda un Benjamin zammah groofa—en hunnaht un achtzich dausend es fechta henn kenna—fa greek macha geyyich Israel fa's kaynich-reich viddah zrikk greeya fa da Rehabeam.

<sup>2</sup>Avvah dess vatt fumm HAH is zumm Semaia, da mann funn Gott, kumma:

<sup>3</sup>“Sawk zumm Solomon sei boo da Rehabeam, da kaynich funn Juda, zu awl di Israeliddah in Juda un zumm Benjamin,

<sup>4</sup>‘Dess is vass da HAH sawkt: Gaynd nett nuff fa fechta geyyich eiyah breedah. Alli-ebbah soll haym gay; alles es blatz gnumma hott is funn miah.’” So henn si's vatt fumm HAH keicht un sinn zrikk gedrayt funn geyyich da Jerobeam gay.

<sup>5</sup>Da Rehabeam hott no in Jerusalem gvoond un hott shtett in Juda ufgebaut un shteik gmacht fa si halda funn ivvah-gnumma vadda, naymlich:

<sup>6</sup>Bethlehem, Elam, Thekoa,

<sup>7</sup>Beth-Zur, Socho, Adullam,

<sup>8</sup>Gath, Maresa, Siph,

<sup>9</sup>Adoraim, Lachis, Aseka,

<sup>10</sup>Zora, Ajalon, un Hebron. Dess voahra di fashteikta shtett in Juda un Benjamin.

<sup>11</sup>Eah hott si shteik gmacht un hott greeks-hauptmennah in di shtett gedu. Eah hott aw ess-sach, ayl un vei ufglaykt in di shtett.

<sup>12</sup>Eah hott shields un shpiahs in awl di shtett gedu un si oahrich shteik gmacht. So hott eah Juda un Benjamin unnich sich kalda.

<sup>13</sup>Di preeshtah un Lefiddah in awl iahra daylah es noch in Israel voahra henn em Rehabeam bei-kshtanna.

<sup>14</sup>Di Lefiddah henn iahra haymeda un vayt-lendah falossa un sinn zu Juda un Jerusalem kumma veil da Jerobeam un sei boova si nett glost henn preeshtah fumm HAH sei in Israel.

<sup>15</sup>Eah hott sei aykni preeshtah eiksetzt fa di hohcha-bletz un fa di deivela un hamlen ohbayda es eah gmacht katt hott.

<sup>16</sup>Selli aus alli shtamm funn Israel es iahra hatza ksetzt henn fa da HAH, da Gott funn Israel, sucha, sinn hinnich di Lefiddah zu Jerusalem kumma fa opfahra macha zumm HAH, da Gott funn iahra foah-feddah.

<sup>17</sup>Si henn's kaynich-reich funn Juda shteikah gmacht un henn em Rehabeam, em Solomon sei boo, bei-kshtanna; un fa drei yoah sinn si gloffa im vayk fumm Dawfit un em Solomon.

### Em Rehabeam Sei Family

<sup>18</sup>Da Rehabeam hott di Mahalath keiyaht. See voah em Jerimoth sei maydel un da Jerimoth voah em Dawfit un di Abihail iahra boo. Di Abihail voah em Eliab sei maydel, un sei daett voah da Jesse.

<sup>19</sup>See hott da Jeus, da Semaria un da Saham katt beim Rehabeam.

<sup>20</sup>No hott eah em Absalom sei maydel di Maacha keiyaht. See hott da Abia, da Atthai, da Sisa un da Selomith katt bei eem.

<sup>21</sup>Da Rehabeam hott em Absalom sei maydel di Maacha may leeb katt es ennichs funn sei anri veivah un nayva-veivah. Alles zammah hott eah achtzay veivah un sechtzich nayva-veivah katt, mitt acht un zvensich boova un sechtzich mayt.

<sup>22</sup>Da Rehabeam hott di Maacha iahra boo da Abia es evvahsht gmacht unnich sei breedah so es eah een kaynich macha kann.

<sup>23</sup>Eah voah shmeaht un hott dayl funn sei boova naus gedu in awl di fashteikti shtett deich Juda un Benjamin. Eah hott si goot faseikt un hott feel veivah ksucht fa si.

### Da Sisak Funn Egypta Fecht Jerusalem

**12** <sup>1</sup>Vo em Rehabeam sei kaynich-reich moll fesht ufksetzt voah un eah shteik voah, hott eah un gans Israel em HAH sei ksetz falossa.

<sup>2</sup>Veil si nett shtandhaftich voahra mitt em HAH, is da Kaynich Sisak funn Egypta geyyich Jerusalem kumma fa greek macha. Dess voah im fimfda yoah fumm Kaynich Rehabeam sei reich.

<sup>3</sup>Mitt zvelf hunnaht greeks-veyya, sechtzich dausend geils-mennah un feel greeks-gnechta funn Lybia, Sukk un Ethiopia es mitt eem kumma sinn funn Egypta,

<sup>4</sup>hott eah di fashteikta shtett funn Juda ivvah-gnumma un is no ruff an Jerusalem kumma.

<sup>5</sup>No is da brofayt Semaia zumm Rehabeam un di evvahshti funn Juda kumma es zammah fasammeld voahra in Jerusalem veil si sich kfeicht henn veyyich em Sisak, un eah hott ksawt zu eena, “Dess is vass da HAH sawkt, ‘Diah hend mich falossa, so nau faloss ich eich zumm Sisak sei hand.’ ”

<sup>6</sup>Da kaynich un di evvahshta funn Israel henn sich no gedaymeedicht un henn ksawt, “Da HAH is gerecht.”

<sup>7</sup>Vo da HAH ksenna hott es si sich gedaymeedicht henn, dann is dess vatt zumm Semaia kumma, “Siddah es si sich gedaymeedicht henn, dann zayl ich si nett umbringa, avvah ich gebb eena vennich hilf. Mei zann zayld nett ausgleaht sei uf Jerusalem deich da Sisak.

<sup>8</sup>Avvah ich zayl si unnich da Sisak du, so es si lanna kenna vi's is fa gnechta sei zu kaynicha in anri lendah in blatz funn mei gnechta sei.”

<sup>9</sup>Vo da Kaynich Sisak funn Egypta Jerusalem kfochta hott, hott eah awl's keshtlich sach vekk gedrawwa fumm HAH sei tempel un aw fumm kaynich-haus. Eah hott alles gnumma, even di goldicha shields es da Solomon gmacht katt hott.

<sup>10</sup>Da Kaynich Rehabeam hott no shields gmacht aus bronze un hott si gevva zu di hauptmennah es di doahra zumm kaynich-haus keet henn.

<sup>11</sup>Vann-evvah es da kaynich im HAH sei tempel ganga is, dann sinn di heedah mitt eem ganga un henn di shields gedrawwa. Noch demm henn si di shields viddah zrikk in di heedah-shtubb gedu.

<sup>12</sup>Veil da Rehabeam sich gedaymeedicht hott, dann is em HAH sei zann vekk gedrayt funn eem, un eah hott een nett gans fadauva. Un's voahra aw alsnoch goodi sacha in Juda.

<sup>13</sup>Da Kaynich Rehabeam hott sich viddah shteik gmacht in Jerusalem un voah kaynich datt. Eah voah ayna fatzich yoah ald vo eah kaynich vadda is, un eah voah kaynich in Jerusalem fa sivvatay yoah. Sell voah di shtatt es da HAH gnumma hott aus awl di shtamma funn Israel fa sei Nohma nei du. Em Rehabeam sei maemm hott Naema kaysa un see voah en Ammoniddah.

<sup>14</sup>Da Rehabeam hott evil gedu veil eah da HAH nett folshtendich ksucht hott mitt seim gans hatz.

<sup>15</sup>Nau veyyich em Rehabeam sei reich un vass eah gedu hott fumm ohfang biss an's end, sinn si nett ufkshrivva in di shreives fumm brofayt Semaia un em brofayt Iddo, dee shreives es zu du henn mitt di nohk-kummashaft kshlechta? Es voah immah greek zvishich em Rehabeam un em Jerobeam.

<sup>16</sup>Da Rehabeam hott kshlohfa mitt sei foah-feddah un voah fagrawva in di shtatt fumm Dawfit. Un sei boo da Abia is no kaynich vadda in seim blatz.

### Da Abia Vatt Kaynich Funn Juda

**13** <sup>1</sup>Im achtzayt yoah fumm Jerobeam sei kaynich-reich in Israel, is da Abia kaynich vadda in Juda.

<sup>2</sup>Eah voah kaynich in Jerusalem fa drei yoah. Sei maemm iahra nohma voah Michaia, em Uriel sei maydel funn Gibe. Es voah greek gvest zvisich em Abia un em Jerobeam.

<sup>3</sup>Da Abia is ganga fechta mitt fiah hunnaht dausend greeks-gnechta es goot fechta henn kenna, un da Jerobeam hott sich ufkokt geyyich een mitt acht hunnaht dausend goodi greeks-gnechta.

<sup>4</sup>Da Abia hott uf em Berg Zemaraim kshtanna im hivvel-land funn Ephraim. Datt hott eah ksawt, "Jerobeam un gans Israel, heichet mich ab!

<sup>5</sup>Visset diah nett es da HAH, da Gott funn Israel, em Dawfit un sei nohch-kummashaft's kaynich-reich funn Israel gevva hott fa'immah deich en sals-bund?

<sup>6</sup>Doch hott em Nebat sei boo, da Jerobeam, es yusht en gnecht voah fumm Dawfit sei boo da Solomon, sich ufshteld geyyich sei meishtah.

<sup>7</sup>Un's henn samm nix-nutzichi mennah sich zumm Jerobeam gegeddaht es nix veahrt voahra, un henn sich ufshteld geyyich em Solomon sei boo, da Rehabeam vo da Rehabeam noch yung un vayyich voah un sich nett veahra hott kenna geyyich si.

<sup>8</sup>Un nau zaylet diah geyyich em HAH sei Kaynich-Reich gay, dess es in di hend fumm Dawfit sei nohch-kummashaft is. Yau, es sinn feel funn eich, un diah hend di goldicha kelvah bei eich es da Jerobeam gmacht hott fa eiyah gettah sei,

<sup>9</sup>avvah hend diah nett em Aaron sei boova di preeshtah un di Lefiddah ausgedrivva, un preeshtah gmacht funn eiyah aykni leit vi anri lendah doon? Veah evvah es kumd un sich heilich macht mitt en yungah bull un sivva shohf-bekk kann en preeshtah vadda funn selli es nett gettah sinn.

<sup>10</sup>Avvah fa uns, da HAH is unsah Gott, un miah henn een nett falossa. Di preeshtah es gnechta sinn funn unsah Gott, sinn em Aaron sei boova, un di Lefiddah helfa eena.

<sup>11</sup>Alli meiya un ohvet macha si brand-opfahra un brenna goot-shmakkich insens zumm HAH. Si setza's broht uf da heilich dish un shtekka di lichtah oh uf em goldicha lichtah-shtaend alli ohvet. Miah halda di gebodda fumm HAH unsah Gott, avvah diah hend een falossa.

<sup>12</sup>Gott is mitt uns un gayt fannich uns. Sei preeshtah mitt iahra blohs-hanna zayla si blohsa mitt em greeks-grish geyyich eich. Mennah funn Israel, doond nett fechta geyyich da HAH, da Gott funn eiyah foah-feddah, fa's zayld nett goot ausdrayya fa eich."

<sup>13</sup>Nau da Jerobeam hott dayl funn sei greeks-gnechta hinna rumm kshikt so es diveil es Israel fannich Juda voah, voahra aw dayl hinnich eena.

<sup>14</sup>Juda hott sich rumm gedrayt un si henn nau ksenna es si hinna un fanna am geyyich si kumma voahra. No henn si laut gebayda zumm HAH, un di preeshtah henn iahra blohs-hanna geblohsa.

<sup>15</sup>No henn di mennah funn Juda iahra greeks-grish gegrisa. Vi si gegrisa henn, hott Gott da Jerobeam un gans Israel kshlauwa fannich em Abia un Juda.

<sup>16</sup>Di Israeliddah sinn kshprunga fa vekk funn Juda, un Gott hott si in di hend funn Juda gedu.

<sup>17</sup>Da Abia un sei mennah henn si vundahboah kshlauwa, so es fimf hunnaht dausend goodi mennah doht voahra.

<sup>18</sup>Di Kinnah-Israel voahra gedaymeedicht an selli zeit, un Juda is si ivvah-kumma veil si sich uf da HAH, da Gott funn iahra foah-feddah, falossa henn.

<sup>19</sup>Da Abia is em Jerobeam nohch ganga un hott di shtett Beth-El, Jesana un Ephron funn eem gnumma mitt di shtetlen drumm rumm.

<sup>20</sup>Da Jerobeam is nimmi shteik vadda im Abia sei zeit, un da HAH hott een kshlauwa es eah kshtauva is.

<sup>21</sup>Avvah da Abia is shteik vadda. Eah hott fatzay veivah keyiyaht, un hott zvay un zvensich boova un sechtzay mayt katt.

<sup>22</sup>Di anra sacha im Abia sei kaynich-reich, un vass eah gedu un ksawt hott, sinn ufkshrivva im shreives fumm brofayt Iddo.

**14** <sup>1</sup>Da Abia hott no kshlohfa mitt sei foah-feddah un voah fagrawva in di shtatt fumm Dawfit. Sei boo da Asa is no kaynich vadda in seim blatz, un's voah fridda im land fa zeyya voah in sei zeit.

### Da Asa Vatt Kaynich Funn Juda

<sup>2</sup>Da Asa hott gedu vass recht voah in di awwa fumm HAH, sei Gott.

<sup>3</sup>Eah hott di fremda awldahra un di hohcha-bletz vekk gedu, un hott di shtay abgettah-gleichnisa runnah grissa un di Ashera-poshta umkakt.

<sup>4</sup>Eah hott Juda gmacht da HAH, da Gott funn iahra foah-feddah sucha, un aw sei ksetz un gebodda halda.

<sup>5</sup>Eah hott di hohcha-bletz un insens-awldah vekk gedu in alli shtatt in Juda, un's kaynich-reich voah in fridda unnich eem.

<sup>6</sup>Eah hott di fashteikta shtett in Juda ufgebaut diveil sei land in fridda voah. Nimmand hott greek gmacht mitt eem deich selli yoahra, veil da HAH eem roo gevva hott.

<sup>7</sup>Eah hott ksawt zu Juda, "Vella dee shtett ufbauwa un mavvahra drumm rumm du mitt tavvahs, doahra un shlees-rikkel. Dess is alsoch unsah land, veil miah da HAH unsah Gott ksucht henn, un eah hott uns roo gevva uf alli seit." So henn si gebaut un's is eena goot ganga.

<sup>8</sup>Da Asa hott en army katt es drei hunnaht dausend mennah katt hott funn Juda mitt grohsi shields un mitt shpiahs, un zway hunnaht un achtzich dausend fumm Benjamin es glenni shields katt henn mitt bows. Dee voahra awl shteiki greeks-leit.

<sup>9</sup>Da Serah, da Kushiddah, is no geeyich si kumma mitt en grohsi army un drei hunnaht greeks-veyya. Si sinn kumma biss an di shtatt Maresa.

<sup>10</sup>Da Asa is no naus ganga fa si ohdreffa. Si henn sich grisht fa fechta in di Valley funn Zephatha nayksht an Maresa.

<sup>11</sup>No hott da Asa zumm HAH, sei Gott, gebyda un hott ksawt, "HAH, es hott nimmand vi dich fa selli helfa es unni graft sinn geeyich selli es mechtich sinn. Helf uns, oh HAH, unsah Gott, fa miah falossa uns uf dich. In deim nohma sinn miah geeyich dee grohs army kumma. Oh HAH, du bisht unsah Gott; loss kenn mensh dich ivvah-kumma."

<sup>12</sup>So hott da HAH di Kushiddah nunnah kshlauwa fannich em Asa un Juda. Di Kushiddah sinn kshprunga fa vekk,

<sup>13</sup>un da Asa un sei greeks-leit sinn eena nohch ganga biss an Gerar. So feel funn di Kushiddah sinn kfalla es si sich nimmi zammah greeya henn kenna, fa si voahra kshlauwa beim HAH un bei sei greeks-leit. Un di mennah funn Juda henn feel sach vekk gedrawwa.

<sup>14</sup>Si henn awl di glenna shtetlen um Gerar rumm nunnah grissa, fa di angshht fumm HAH is ivvah di leit kumma. Si henn sach aus awl di shtetlen gnumma veil feel datt voah.

<sup>15</sup>Si henn aw di fee-heedah kfochta un henn feel shohf un kamayla vekk gnumma. No sinn si viddah zrikk an Jerusalem ganga.

### Da Asa Bringd Juda Zrikk Zu Gott

**15** <sup>1</sup>Da Geisht funn Gott is uf da Asaria, em Oded sei boo, kumma. <sup>2</sup>Eah is naus ganga fa da Asa ohdreffa un hott ksawt zu eem, "Asa un gans Juda un Benjamin, heichet miah ab. Da HAH is mitt eich vann diah mitt eem sind. Vann diah een suchet, zaylet diah een finna, avvah vann diah een falosset, dann falost eah eich.

<sup>3</sup>Fa en langi zeit voah Israel unni da recht Gott, unni en preeshtah fa si lanna un unni's ksetz.

<sup>4</sup>Avvah in iahra druvvel, sinn si zumm HAH, da Gott funn Israel, gedrayt. Si henn een ksucht, un eah hott sich finna glost.

<sup>5</sup>An selli zeit is es nett goot ganga mitt selli es nei adda naus ganga sinn, fa's voah grohsi unroo unnich di leit funn dee lendah.

<sup>6</sup>Ay land hott kfochta mitt em anra, un ay shtatt mitt di annah, fa Gott hott si gedruvveld un's voah alli sadda angshht.

<sup>7</sup>Avvah diah, seind shteik un faliahret nett moot, fa eiyah eahvet grikt iahra lohn."

<sup>8</sup>Vo da Asa dee vadda keah hott un vass es da Asaria, em brofayt Oded sei boo, gebroffetzeit hott, hott eah moot grikt. Eah hott di grausama

abgettah vekk gedu aus em gans land funn Juda un Benjamin, un funn di shtett es eah gnumma katt hott im hivvel-land funn Ephraim. No hott eah da awldah ivvah gebaut es fannich di poahrtsh fumm HAH sei tempel voah.

<sup>9</sup>No hott eah di leit fasammeld es funn Juda un Benjamin voahra un aw selli es unnich eena voahra funn Ephraim, Manasse un em Simeon, fa feel funn selli shtamma voahra rivvah kumma gvest zu eem funn Israel vo si ksenna henn es da HAH sei Gott bei eem voah.

<sup>10</sup>Un si henn sich fasammeld in Jerusalem da dritt moonet fumm fuftzayda voah fumm Asa sei kaynich-reich.

<sup>11</sup>An selli zeit henn si sivva hunnaht oxa un sivva dausend shohf un gays gopfah fumm sach es si zrikk gebrocht henn fumm greek.

<sup>12</sup>Un si henn en bund gmacht fa da HAH, da Gott funn iahra foahfeddah, sucha mitt iahra gans hatz un sayl.

<sup>13</sup>Veah-evvah es es nett gedu hott fa da HAH, da Gott funn Israel, sucha, hott sella doht gmacht sei, eb si grohs adda glay, mann adda fraw, voahra.

<sup>14</sup>Si henn kshvoahra zumm HAH mitt en laudi shtimm, henn gegrisha un henn trumpets un blohs-hanna geblohsa.

<sup>15</sup>Un gans Juda hott sich kfroit ivvah dess bund veil si's kshvoahra henn mitt iahra gans hatz. Si henn Gott eahnshtlich ksucht, un eah hott sich finna glost bei eena. Un da HAH hott eena roo gevva gans rumm uf alli seit.

<sup>16</sup>Da Asa hott aw sei maemm, di Maacha, runnah ksetzt funn di kaynich-muddah sei, veil see en grausamah Ashera-poshta gmacht hott. Da Asa hott da poshta nunnah kakt, un in shtikkah gmacht un en fabrend in di Kidron Valley.

<sup>17</sup>Even vann eah di hohcha-bletz nett vekk gedu hott, doch voah da Asa shtandhaftich mitt em HAH deich sei gans layva lang.

<sup>18</sup>Eah hott's silvah un gold, es eah un sei daett heilich gmacht katt henn, in da tempel funn Gott gebrocht, un aw's ksha es eah un sei daett heilich gmacht katt henn.

<sup>19</sup>Un's voah nimmi greek gvest biss im fimf un dreisisht yoah fumm Asa sei kaynich-reich.

### Em Kaynich Asa Sei Letshti Yoahra

**16** <sup>1</sup>Im sex un dreisisht yoah fumm Asa sei kaynich-reich is da Baesa, da kaynich funn Israel, ruff geyyich Juda kumma un hott di shtatt Rama zu gebaut so es nimmand raus adda nei gay kann zumm Kaynich Asa in Juda.

<sup>2</sup>Da Asa hott no's silvah un gold aus em shtoah-haus fumm HAH sei tempel gnumma, un aw aus seim kaynich-haus. Eah hott dee zumm Benhadad, da kaynich funn Syria, kshikt es am in Damascus voona voah.

<sup>3</sup>Eah hott ksawt zu eem, “Es is en bund zvischich miah un diah, grawt vi's voah zvischich meim faddah un deim faddah. Nau gukk moll, ich habb silvah un gold kshikt zu diah. Nau gay un brech dei bund mitt em Baesa, da kaynich funn Israel, so es eah sich zrikk zeekt funn miah.”

<sup>4</sup>Da Benhadad hott da Asa abkeicht un hott hauptmennah funn sei greeks-gnechta geyyich di shtett funn Israel kshikt. Si henn di shtett funn ljon, Dan un Abel-Maim ivvah-gnumma, un awl di shtoah-haus-shtett funn Naphthali.

<sup>5</sup>Vo da Baesa keacht hott funn demm, hott eah ufkeacht Rama ufbauwa un hott sei eahvet datt kshtobt.

<sup>6</sup>Da Kaynich Asa hott no awl di mennah funn Juda gebrocht, un si henn awl di shtay vekk gedrawwa funn Rama, un aw's hols es da Baesa gyoost hott fa bauwa. Mitt dee hott eah Geba un Mizpa ufgebaut.

<sup>7</sup>An selli zeit is da brofayt Hanani zumm Kaynich Asa funn Juda kumma un hott ksawt zu eem, “Veil du dich falossa hosht uf da kaynich funn Syria un nett uf da HAH dei Gott, dann is di army fumm kaynich funn Syria vekk kumma aus dei hand.

<sup>8</sup>Voahra nett di Kushiddah un di Libyaniddah en mechtichi army mitt feel greeks-veyya un geil-reidah? Doch, vo du dich falossa hosht uf da HAH, hott eah si ivvah-gedrayt in dei hand.

<sup>9</sup>Di awwa fumm HAH sayna ivvahravlich ivvah di eaht fa selli shteik macha es sich folshtendich ivvah-dravva zu eem. Du hosht en dumm ding gedu, un funn nau on zaylsht du greek havva.”

<sup>10</sup>Dess hott da Asa fazand ivvah da brofayt. Eah voah so bays es eah een eikshtekt hott. An selli zeit hott da Asa aw dayl funn sei leit veesht nunnah gedredda.

<sup>11</sup>Nau awl di sacha es da Asa gedu hott, sinn ufkschrieva im buch funn di kaynicha funn Juda un Israel.

<sup>12</sup>Im neina dreisicht voah fumm Asa sei kaynich-reich hott eah en granket grikt un sei fees sinn vay vadda. Un sei granket is shlimm vadda, doch, deich sei granket hott eah da HAH nett kfrohkt fa hilf, avvah yusht di doktah.

<sup>13</sup>No im ayna fatzichsht voah funn sei kaynich-reich is da Asa kshtauva un hott kshlohfa mitt sei foah-feddah.

<sup>14</sup>Si henn een no fagrawva im grawb es eah macha glost hott fa sich selvaht in di Shtatt fumm Dawfit. Si henn een in en bett glaykt es kfild voah mitt goot-shmakkich shtoft un alli sadda shpeis, un henn no en grohs feiyah gmacht fa een eahra.

### Da Josaphat Vatt Kaynich Funn Juda

**17** <sup>1</sup>Da Josaphat, em Asa sei boo, is no kaynich vadda un eah hott sich shteik gmacht geyyich Israel.



<sup>2</sup>Eah hott greeks-gnechta in awl di fashteikta shtett funn Juda gedu, un hott noch may in drubba gedu draus aus di shtett in Juda, un aw in di shtett funn Ephraim es sei daett da Asa gnumma katt hott im greek.

<sup>3</sup>Da HAH voah mitt em Josaphat veil eah gloffa is in di vayya es sei faddah da Dawfit gloffa is in sei eahshti yoahra. Eah hott nett di Baals ksucht,

<sup>4</sup>avvah eah hott da Gott funn sei faddah ksucht, un hott sei gebodda kalda un nett gedu vi Israel.

<sup>5</sup>Unnich eem hott da HAH sei kaynich-reich shteik gmacht, un gans Juda hott kshenkah zumm Josaphat gevva, so es eah reich voah un hott hohchi eah katt.

<sup>6</sup>Sei hatz voah ksetzt fa em HAH nohch gay, un eah hott di hohcha-bletz un di Ashera-poshta vekk gedu aus Juda.

<sup>7</sup>Im dridda yoah funn sei kaynich-reich hott eah sei evvahshti, da Ben-Hail, da Obadia, da Sacharia, da Nathanael un da Michaiia kshikt fa leit lanna in di shtett funn Juda.

<sup>8</sup>Mitt eena voahra dayl Lefiddah—da Semaia, da Nethania, da Sebadia, da Asael, da Semiramoth, da Jonathan, da Adonia, da Tobia un da Tob-Adonia—un aw di preeshtah, da Elisama un da Joram.

<sup>9</sup>Si henn di leit gland gans deich Juda, un henn's Ksetz-Buch fumm HAH mitt sich gnumma. Si sinn rumm ganga zu awl di shtett in Juda un henn di leit gland.

<sup>10</sup>Di furcht fumm HAH is uf awl di kaynich-reicha funn di lendah um Juda rumm kfalla, so henn si nett greek gmacht mitt em Josaphat.

<sup>11</sup>Dayl funn di Philishtah henn kshenkah un tax-silvah zumm Josaphat gebrocht, un di Arabah leit henn eem sivva dausend un sivva hunnaht shohf-bekk, un sivva dausend un sivva hunnaht gays-bekk gebrocht.

<sup>12</sup>Da Josaphat is shteikah un shteikah vadda, un eah hott fecht-shtett un shtoah-haus-shtett gebaut in Juda.

<sup>13</sup>Eah hott feel sach ufkshoht kalda in di shtett funn Juda, un hott mennah es goot fechta henn kenna in Jerusalem kalda.

<sup>14</sup>Dee greeks-gnechta voahra gnambaht bei iahra kshlechthah vi dess: funn Juda, di hauptmennah ivvah en drubb funn en dausend, un ivvah si awl voah da Adna es hauptmann voah ivvah drei hunnaht dausend alles zammah;

<sup>15</sup>neksht voah da Johanan, da hauptmann funn zvay hunnaht un achtzich dausend;

<sup>16</sup>neksht voah da Amasia, em Sichri sei boo, es sich frei-villich gevva hott fa da deensht fumm HAH, mitt zvay hunnaht dausend.

<sup>17</sup>Funn Benjamin, da Eliada, en mechtichah greeks-gnecht, mitt zvay hunnaht dausend mennah es bows un shields katt henn;

<sup>18</sup>neksht voah da Josabad mitt en hunnaht un achtzich dausend mennah grisht fa fechta.

<sup>19</sup>Dess voahra di mennah es im kaynich sei deensht voahra, unni noch selli es in di fashteikti shtett voahra in Juda.

### Da Josaphat Un Da Ahab

**18** <sup>1</sup>Da Josaphat voah oahrich reich un hott grohshi eah katt. No hott eah sich ohkanka zumm Ahab bei in sei family heiyahra.

<sup>2</sup>Edlichi yoah shpaydah is eah nunnah in Samaria ganga fa da Ahab psucha. Da Ahab hott feel shohf un kee kshlachta fa da Josaphat un di leit es bei eem voahra. Eah hott een no fashvetzt fa nuff gay un Ramoth-Gilead fechta.

<sup>3</sup>Da Kaynich Ahab funn Israel hott da Kaynich Josaphat funn Juda kfrohkt, "Gaysht du mitt miah geyyich Ramoth-Gilead?" Da Josaphat hott ksawt, "Ich binn vi du bisht, mei leit sinn vi dei leit; miah gayn mitt diah im greek."

<sup>4</sup>Avvah da Josaphat hott no veidah ksawt zumm kaynich funn Israel, "Seahsht avvah finn aus vass es vatt fumm HAH sawkt diveyya."

<sup>5</sup>So hott da kaynich funn Israel di brofayda zammah gebrocht. Alles zammah voahra's fiah hunnaht mennah. Eah hott si kfrohkt, "Sella miah gay un fechta geyyich Ramoth-Gilead, adda nett?" Si henn ksawt, "Gaynd, Gott gebt's im kaynich sei hand."

<sup>6</sup>Avvah da Josaphat hott kfrohkt, "Is nett en brofayt fumm HAH do es miah frohwa kenna?"

<sup>7</sup>Da kaynich funn Israel hott ksawt zumm Josaphat, "Es is alsnoch ay mann es miah da HAH frohwa kenna deich een. Avvah ich hass een, veil eah nee nix goodes broffetzeit veyyich miah, avvah immah shlechtes. Eah is em Imla sei boo, da Micha." Avvah da Josaphat hott ksawt, "Da kaynich sett nett shvetza vi sell."

<sup>8</sup>No hott da kaynich funn Israel ayns funn sei evvahshti bei groofa, un ksawt, "Bring em Imla sei boo da Micha kshvind do heah."

<sup>9</sup>Da kaynich funn Israel un da Josaphat, da kaynich funn Juda, voahra am uf iahra kaynich-shteel hokka mitt iahra kaynich-glaydah oh am dresha-floah fannich em doah funn Samaria. Awl di brofayda voahra am broffetzeiya fannich eena.

<sup>10</sup>Da Zedekia, em Kenaena sei boo, hott eisichi hanna gmacht katt un hott ksawt, "Dess is vass da HAH sawkt: 'Mitt dee zaylsht du di Syrians deich shtecha biss nix may ivvahrich is.'"

<sup>11</sup>Awl di anra brofayda henn aw so gebroffetzeit, un henn ksawt, "Gaynd un fechtet Ramoth-Gilead un nemmet's ivvah. Da HAH zayld's im kaynich sei hand gevva."

<sup>12</sup>Da evvahsht gnecht es ganga voah da Micha hohla hott ksawt zu eem, "Nau gukk moll, di vadda funn di anra brofayda shvetza awl goot fa da kaynich. Loss dei vadda aynich sei mitt iahri un shvetz goodes."

<sup>13</sup>Avvah da Micha hott ksawt, “So shuah es da HAH laybt, ich kann yusht sawwa vass mei Gott miah sawkt.”

<sup>14</sup>Vo eah zumm kaynich kumma is, hott da kaynich kfrohkt, “Micha, sella miah geyyich Ramoth-Gilead gay fa greek macha, adda nett?” Da Micha hott ksawt, “Yau, gay nuff un nemm's ivvah; si vadda in dei hand gedu.”

<sup>15</sup>Da kaynich hott ksawt, “Vee oft muss ich dich macha shveahra es du miah nix sawksht es di voahret im HAH sei nohma?”

<sup>16</sup>No hott da Micha ksawt, “Ich habb gans Israel ksenna ausnannah kshtroit uf di hivla vi shohf unni en heedah, un da HAH hott ksawt, ‘Dee leit henn kenn meishtah; loss yaydahs funn eena haym gay in fridda.’ ”

<sup>17</sup>Da kaynich funn Israel hott no ksawt zumm Josaphat, “Habb ich diah nett ksawt es eah nee nix goodes broffetzeit veyyich miah, avvah immah shlechtes?”

<sup>18</sup>Da Micha hott no veidah ksawt, “Nau heichet ab zumm vatt fumm HAH. Ich habb da HAH ksenna uf seim kaynich-shtool hokka mitt awl's folk fumm himmel am um een rumm shtay uf sei rechtsi un lingsi seit.

<sup>19</sup>Un da HAH hott kfrohkt, ‘Veah zayld da Kaynich Ahab funn Israel fafiahra so es eah fecht mitt Ramoth-Gilead un vatt umgebrot datt?’ Aynah hott dess ksawt diveyya un en anra sell.

<sup>20</sup>Endlich is en geisht raus kumma funn eena, is fannich da HAH kshtanna un hott ksawt, ‘Ich fafiah een.’ Da HAH hott een kfrohkt, ‘Vee zaylsht's du?’

<sup>21</sup>Eah hott ksawt, ‘Ich zayl naus gay un zayl en falshah geisht sei in di meilah funn awl sei brofayda.’ Da HAH hott ksawt, ‘Du solst's ausrichta un zaylsht een fafiahra, gay un du's.’

<sup>22</sup>So nau gukk moll, da HAH hott en falshah geisht in di meilah funn awl dei brofayda gedu. Avvah da HAH hott fadauves auskshprocha fa dich.”

<sup>23</sup>No is em Kenaena sei boo, da Zedekia, nuff ganga un hott em Micha uf da bakka kshlauwa, un hott ksawt, “Vellah vayk is em HAH sei geisht ganga vo eah aus miah ganga is fa shvetza zu diah?”

<sup>24</sup>Da Micha hott ksawt, “Du zaylsht's ausfinna uf em dawk es du in en innahlichich kammah gaysht fa dich fashtekla.”

<sup>25</sup>No hott da kaynich funn Israel ksawt, “Nemmet da Micha un shikket een zrikk zumm Amon, da govvenah funn di shtatt, un zumm Joas, em kaynich sei boo.

<sup>26</sup>Sawwet eena, ‘Dess is vass da kaynich sawkt: Doond deah mann eishtekka, un gevvet eem nix es broht un vassah biss ich zrikk kumm in fridda.’ ”

<sup>27</sup>Da Micha hott no ksawt, “Vann du zrikk kumsht in fridda, dann hott da HAH nett kshvetzt deich mich.” No hott eah ksawt, “Meiket mei vadda, diah leit!”

### Da Ahab Vatt Doht Gmacht

<sup>28</sup>So is da kaynich funn Israel un da Kaynich Josaphat funn Juda nuff ganga an Ramoth-Gilead.

<sup>29</sup>Da kaynich funn Israel hott no ksawt zumm Josaphat, "Ich zayl mich fashtella eb miah naus gayn fechta, avvah du solst dei kaynich-glydah veahra." So hott da kaynich funn Israel sich fashteld eb eah naus ganga is fa fechta.

<sup>30</sup>Nau da kaynich funn Syria hott kshvetzt katt zu di ivvah-saynah funn di greeks-veyya un hott ksawt, "Diah sellet nett fechta mitt ennich ebbah, grohs adda glay, vi yusht mitt em kaynich funn Israel."

<sup>31</sup>No vo di ivvah-saynah funn di greeks-veyya da Josaphat ksenna henn, henn si ksawt, "Dess is da kaynich funn Israel." So henn si gedrayt fa een fechta, avvah da Josaphat hott naus gegrisha, un da HAH hott eem kolfa. Gott hott si no vekk gedrayt funn eem.

<sup>32</sup>Vo di veyya ivvah-saynah ksenna henn es es nett da kaynich funn Israel voah, henn si ufkeacht eem nohch gay.

<sup>33</sup>Avvah en mann hott sei bow gezowwa unni zeela, un hott da kaynich funn Israel gedroffa zvishich di rissa in sei greeks-ksha. Da kaynich hott no ksawt zumm mann am da vauwa foahra, "Dray rumm un grikk mich vekk fumm fechtes. Ich binn vay gedu."

<sup>34</sup>Da greek is may veesht vadda sellah dawk un da kaynich funn Israel hott sich ufshteibaht in seim vauwa un hott sich gedrayt mitt seim ksicht geyyich di Syrians biss ohvet. No vo di sunn unnah ganga is, is eah kshtauva.

**19** <sup>1</sup>No is da Josaphat, da kaynich funn Juda, in fridda zrikk an sei haus in Jerusalem kumma.

<sup>2</sup>Da Jehu, em Hanani sei boo, da brofayt, is naus ganga fa een ohdreffa un hott ksawt zumm kaynich, "Setsht du di gottlohse helfa un selli lohva es da HAH hassa? Fasell kumd da zann fumm HAH uf dich.

<sup>3</sup>Doch, 'sis noch samm goodes in diah veil du di Ashera-poshta vekk aus em land gedu hosht, un dei hatz ksetzt hosht fa da HAH sucha."

### Da Josaphat Macht Sich Richtah

<sup>4</sup>Da Josaphat hott in Jerusalem gvoond un eah is viddah naus ganga unnich di leit funn Beer-Seba biss an's hivvel-land funn Ephraim. Eah hott di leit viddah zrikk gedrayt zumm HAH, da Gott funn iahra foah-feddah.

<sup>5</sup>Eah hott richtah ufkocht im land, in yaydahs funn di fashteikta shtett in Juda.

<sup>6</sup>Eah hott ksawt zu di richtah, "Denket drivvah vass diah am du sind, fa diah doond nett richta fa da mensh avvah fa da HAH, deah es bei eich is vann diah richtet.

<sup>7</sup>Losset di furcht fumm HAH uf eich sei, un gevvet acht vi diah richtet, fa da HAH unsah Gott hott nix zu du mitt ungerechtichkeit, ayseidich sei, adda kshenkah nemma hinna rumm.”

<sup>8</sup>Aw in Jerusalem hott da Josaphat edlichi Lefiddah, preeshtah un evvahshti funn families in Israel eikshteld fa's gericht fumm HAH ausfiahra, un fa richta vann shtreit unnich di leit funn Jerusalem voah.

<sup>9</sup>Eah hott eena dess gebott gevva: “Diah sellet dess du in di furcht fumm HAH, un seind shtandhaftich mitt eiyah gans hatz.

<sup>10</sup>Vann-evvah es shtreit zvishich breedah zu eich gebrocht vatt funn di leit in di shtett—eb's zu du hott mitt bloot fageesa, mitt em ksetz un gebodda adda veyyich adninga un richtes—diah misset si vanna es si nett sindicha geyyich da HAH, so es sei zann nett uf eich un eiyah breedah kumd. Doond dess un diah doond eich nett fashuldicha.

<sup>11</sup>Da Amaria, da evvahsht preeshtah, is ivvah eich in di sacha fumm HAH; da Sebadia, em Ismael sei boo, un da evvahsht funn di shtamm funn Juda, is ivvah eich in di sacha veyyich em kaynich, un di Lefiddah shaffa unnich eich fa sayna es di leit iahra recht greeya. Seind shteik un doond's, da HAH is mitt selli es recht doon.”

### Greek Mitt Moab, Ammon Un Edom

**20** <sup>1</sup>Noch demm sinn di Moabiddah, di Ammoniddah mitt samm Meuniddah kumma fa greek macha mitt em Josaphat.

<sup>2</sup>No sinn samm mennah zumm Josaphat kumma un henn ksawt, “En grohsi drubb leit is am geyyich dich kumma funn di annah seit fumm Say aus Syria, un si sinn nau shund in Hazon-Thamar.” Sell is Engedi.

<sup>3</sup>Da Josaphat hott sich kfeicht un hott ausgmacht fa da HAH frohwa diveyya. Eah hott aw en fasht ausgroofa deich gans Juda.

<sup>4</sup>Di leit funn Juda sinn zammah kumma fa em HAH sei hilf sucha. Si sinn aus alli shtatt funn Juda kumma fa een sucha.

<sup>5</sup>No is da Josaphat ufkshtanna in di fasamling funn Juda un Jerusalem am tempel fumm HAH, fannich em neiya foah-hohf,

<sup>6</sup>un hott ksawt,

“Oh HAH, da Gott funn unsah foah-feddah, bisht du nett da Gott es im himmel is? Bisht du nett da roolah ivvah awl di kaynich-reicha funn di heida? Graft un macht sinn in dei hend un nimmand kann geyyich dich shtay.

<sup>7</sup>Oh unsah Gott, hosht du nett di leit funn demm land ausgedrivva fannich dei leit Israel, un hosht's gevva zu di nohch-kummashaft funn deim freind, da Abraham, fa'immah?

<sup>8</sup>Un si henn im land gvoond, un henn en tempel gebaut fa dei Nohma, un henn ksawt,

<sup>9</sup>Vann evil uf uns kumma dutt, adda's shvatt, adda shtroh, adda peshtelens, adda hungahs-noht, dann shtella miah uns fannich dich,

un deah tempel es dei Nohma drawkt, un roofa naus zu diah in unsah noht, un du zaylsht uns heahra un uns helfa.’

<sup>10</sup>Nau gukk moll, di kinnah funn Ammon, un Moab un di leit fumm Berg-land Seir, dee es du Israel nett glost hosht nei gay vo si funn Egypta kumma sinn, so is Israel vekk gedrayt un hott si nett doht gmacht.

<sup>11</sup>Nau gukk moll vi si am uns zrikk betzawla sinn bei kumma un uns ausdreiva funn di eahbshaft es du uns gevva hosht.

<sup>12</sup>Oh unsah Gott, zaylsht du si nett richta? Fa miah henn kenn graf fa geyyich so en grohsi drubb leit gay es am geyyich uns kumma is. Miah vissa nett vass zu du, avvah unsah awwa sinn uf diah.”

<sup>13</sup>Awl di mennah funn Juda, mitt iahra veivah un kinnah, henn datt kshtanna fannich em HAH.

<sup>14</sup>No vi eah datt kshtanna hott unnich di fasamling, is da Geisht fumm HAH uf da Jahasiel kumma. Eah voah em Sacharia sei boo, da Sacharia voah em Benaia sei boo, da Benaia voah em Jehiel sei boo, da Jehiel voah em Matthania sei boo, un da Matthania voah en Lefiddah fumm Asaph sei nohch-kummashaft.

<sup>15</sup>Da Jahasiel hott no ksawt, “Heichet moll, gans Juda, awl diah es in Jerusalem voonet, un du, Kaynich Josaphat! Dess is vass da HAH sawkt zu eich, ‘Feichet eich nett un seind nett bedreebt veyyich dee grohs drubb leit; dess is nett eiyah fecht, avvah Gott seini.

<sup>16</sup>Gaynd nunnah geyyich si meiya. Si zayla ruff kumma ivvah da hivvel funn Ziz, un diah finnet si am end funn di valley fannich di vildahnis funn Jeruel.

<sup>17</sup>Avvah diah brauchet deah greek nett fechta. Gaynd nunnah, shtaynd shtill, un vatshet vi si ivvah-gnumma vadda beim HAH, deah es bei eich is, oh Juda un Jerusalem. Feichet eich nett un seind nett bedreebt; gaynd nunnah un drefet si oh, fa da HAH is bei eich.’ ”

<sup>18</sup>Da Josaphat hott sich nunnah gebikt mitt seim ksicht uf da grund, un awl di leit funn Juda un Jerusalem sinn nunnah kfalla fannich da HAH, un henn da HAH ohgebyda.

<sup>19</sup>No sinn di Lefiddah funn di Kahathiddah un di Korahiddah ufkshtanna un henn da HAH, da Gott funn Israel, glohbt mitt en laudi shtimm.

<sup>20</sup>Free da neksht meiya henn si falossa fa noch di Vildahnis funn Thekoa gay. Vi si am gay voahra is da Josaphat ufkshtanna un hott ksawt, “Heichet mich ab, diah leit funn Juda un Jerusalem! Glawvet in da HAH eiyah Gott un diah zaylet shtandhaftich shtay. Glawvet in sei brofayda, un's zayld eich goot ausshaffa.”

<sup>21</sup>Noch demm es eah kshvetzt hott mitt di leit, hott da Josaphat singah raus ksetzt fa fannich di greeks-gnechta lawfa un da HAH lohva fa sei hallichkeit. Eah hott ksawt:

“Danket da HAH,  
fa sei shtandhaftichi-leevi is ayvichlich.”

<sup>22</sup>Vi si ohkfanga henn singa un da HAH lohva, hott da HAH leit hinna rumm kshikt geyyich di mennah funn Ammon, Moab un em Berg-land Seir, dee es am geyyich Juda kumma voahra, un si voahra nunnah kshlauwa.

<sup>23</sup>Di mennah funn Ammon un Moab henn sich geyyich di mennah fumm Berg-land Seir kshteld un henn si awl doht gmacht. Vo si faddich voahra mitt di mennah funn Seir, henn si kolfa nannah doht macha.

<sup>24</sup>Vo di mennah funn Juda an da blatz kumma sinn es naus gukt ivvah di vildahnis, un henn naus gegukt uf di feel leit, dann henn si yusht dohdi leit ksenna datt uf em bodda leiya; nimmand is vekk kumma.

<sup>25</sup>So is da Josaphat un di mennah nunnah ganga fa's sach nemma es ivvahrich voah. Si henn feel sach kfunna unnich eena, greeks-ksha, glaydah un keshtlich sach es si gnumma henn fa sich selvaht, may es si drawwa henn kenna. Es hott si drei dawk gnumma fa awl's sach vekk drawwa veil's so feel voah.

<sup>26</sup>Uf em fiahda dawk henn si sich fasammeld im Lohb-Deich, un datt henn si da HAH glohbt. Sell is favass es es Lohb-Deich kaysa is heit noch.

<sup>27</sup>No is alli-ebbah funn Juda un Jerusalem haym ganga mitt em Josaphat am fanna heah gay. Si sinn fraylich zrikk an Jerusalem kumma, fa da HAH hott si glost sich froiya ivvah iahra feinda.

<sup>28</sup>Si sinn in Jerusalem nei ganga un sinn grawt an da tempel fumm HAH ganga mitt grohsi un glenni harfa un blohs-hanna.

<sup>29</sup>Un di furcht funn Gott is ivvah awl di kaynich-reicha in di lendah kumma vo si keahnt henn es da HAH kfochta hott geyyich Israel iahra feinda.

<sup>30</sup>Un em Josaphat sei kaynich-reich hott fridda katt, veil sei Gott eem roo gevva hott uf alli seit.

### **Es End Fumm Josaphat Sei Kaynich-Reich**

<sup>31</sup>Em Josaphat sei kaynich-reich voah ivvah Juda. Eah voah fimf un dreisich yoah ald vo eah kaynich vadda is ivvah Juda, un eah voah kaynich fa fimf un zvsanich yoah. Sei maemm iahra nohma voah Asuba, un see voah em Silhi sei maydel.

<sup>32</sup>Eah is gloffa in di vayya funn seim daett da Asa un is nett vekk gloffa difunn; eah hott gedu vass recht voah im HAH sei awwa.

<sup>33</sup>Avvah di hohcha-bletz voahra nett vekk gedu, un di leit henn iahra hatza alsnoch nett uf da Gott funn iahra foah-feddah ksetzt.

<sup>34</sup>Nau di ivvahricha sacha veyyich em Josaphat sei kaynich-reich, fumm ohfang biss an's end, sinn ufkshrivva im Jehu, em Hanani sei boo, sei shreives. Un selli shreives sinn ufkshrivva im buch funn di kaynicha funn Israel.

<sup>35</sup> Shpaydah hott da Josaphat, da kaynich funn Juda, en bund gmacht mitt em Ahasia, da kaynich funn Israel, un da Ahasia hott gottlohshi sacha gedu.

<sup>36</sup> Eah is mitt eem nei ganga fa shiffah bauwa fa noch Tharsis gay, un si henn dee shiffah gebaut in Ezeon-Geber.

<sup>37</sup> Em Dodava funn Maresa sei boo, da Elieser, hott gebroffetzeit geyyich da Josaphat, un hott ksawt, "Veil du dich fa'aynicht hosht mitt em Ahasia, dann zayld da HAH dei eahvet zu nix bringa." Un di shiffah voahra ufgebrocha im say, un henn nett noch Tharsis gay kenna.

### Da Joram Vatt Kaynich In Juda

**21** <sup>1</sup> No hott da Josaphat kshlohfa mitt sei foah-feddah un voah fagrawva mitt sei foah-feddah in di shtatt fumm Dawfit. Un sei boo da Joram is kaynich vadda in seim blatz.

<sup>2</sup> Em Joram sei breedah, em Josaphat sei boova voahra, da Asaria, da Jehiel, da Sacharia, da Asaria, da Michael un da Sephatia. Awl dee voahra em kaynich Josaphat funn Israel sei boova.

<sup>3</sup> Iahra daett hott eena feel kshenkah gevva funn silvah un gold un keshtlich sach, un aw fashteikti shtett in Juda, avvah eah hott's kaynich-reich zumm Joram gevva veil eah da eldsht voah.

<sup>4</sup> Vo da Joram's kaynich-reich funn seim daett ivvah-gnumma katt hott, hott eah awl sei breedah doht gmacht mitt em shvatt, un aw edlich evvahshti in Israel.

<sup>5</sup> Da Joram voah zway un dreisich yoah ald vo eah kaynich is vadda, un eah voah kaynich in Jerusalem fa acht yoah.

<sup>6</sup> Eah hott di kaynicha funn Israel nohch gmacht, grawt vi da Ahab gedu katt hott, fa em Ahab sei maydel voah sei fraw. Un eah hott gedu vass evil voah im HAH sei awwa.

<sup>7</sup> Doch, da HAH voah nett villing fa's haus fumm Dawfit fadauva, veil eah en bund gmacht katt hott mitt em Dawfit un eem fashprocha hott es ayns funn sei nohch-kummashaft soll's licht drawwa fa'immah.

<sup>8</sup> Im Joram sei zeit, hott Edom sich geyyich Juda kshteld, un Edom hott iahra ayknah kaynich ufksetzt.

<sup>9</sup> Da Joram is no datt anna ganga mitt sei hauptmennah un awl sei greeks-veyya. Deich di nacht is eah uf, un hott di Edomiddah kshlauwa es een un di hauptmennah funn di veyya umringd katt henn.

<sup>10</sup> So henn di Edomiddah sich vekk grissa funn Juda nuff biss heit. Un an selli zeit hott Libna sich aw geyyich een kshteld, veil eah da HAH, da Gott funn sei foah-feddah falossa hott.

<sup>11</sup> Eah hott aw di hohcha-bletz gebaut in di hivla funn Juda, hott di leit funn Jerusalem gmacht abgettah nohch gay un hott Juda fafiaht.

<sup>12</sup> No is en breek zu eem kumma fumm brofayt Elia es ksawt hott:



“Dess is vass da HAH, da Gott funn deim faddah da Dawfit, sawkt, ‘Du bisht nett gloffa in di vayya funn deim daett da Josaphat adda in di vayya fumm Kaynich Asa funn Juda.

<sup>13</sup>Avvah du bisht gloffa in di vayya funn di kaynicha funn Israel, un hosht Juda un di leit funn Jerusalem in abgettahrei kfiacht, grawt vi's haus fumm Ahab hott. Du hosht aw dei aykni breedah doht gmacht, dee in dei daett sei haus, mennah es bessah voahra es du.

<sup>14</sup>So nau zayld da HAH dei leit, dei kinnah, dei veibsleit un alles es du hosht, shlauwa mitt en haddah blohk.

<sup>15</sup>Du selvaht zaylsht grank vadda mitt en granket es ohhald in dei deahm. Dess gayt on biss dei deahm raus kumma.’ ”

<sup>16</sup>No hott da HAH da geisht funn di Philishtah ufkshtatt geyyich da Joram, un aw sellah funn di Arabiddah es nayksht bei di Kushiddah gvoond henn.

<sup>17</sup>Si henn greek gmacht mitt Juda, sinn nei ganga un henn alles fatt gedrawwa es si kfunna henn im kaynich sei haus, un aw sei boova un veivah. Nett ay boo voah ivvahrich es vi yusht da Joaha, da yingsht.

<sup>18</sup>Nohch awl demm, hott da HAH da Joram kshlauwa mitt en granket in sei deahm es nett kayld sei hott kenna.

<sup>19</sup>Nau ivvah zeit, an's end funn zway yoah, sinn sei deahm raus kumma funn di granket, un eah is kshtauva mitt feel shmatza. Di leit henn kenn feiyah gmacht fa een eahra, vi si henn fa sei foah-feddah.

<sup>20</sup>Da Joram voah zway un dreisich yoah ald vo eah kaynich is vadda un eah voah kaynich in Jerusalem fa acht yoah. Eah is kshtauva un's hott nimmand kshpeit, un eah voah no fagrawva in di shtatt fumm Dawfit, avvah nett in di kaynich grayvah.

### Da Ahasia Vatt Kaynich In Juda

**22** <sup>1</sup>Di leit funn Jerusalem henn em Joram sei yingshtah boo, da Ahasia, no kaynich gmacht in seim blatz. Dess voah veil di drubb mennah es mitt di Arabiddah kumma sinn, di eldshta boova awl doht gmacht katt henn. So voah em Kaynich Joram funn Juda sei boo, da Ahasia, nau kaynich.

<sup>2</sup>Da Ahasia voah zway un zvensich yoah ald vo eah kaynich vadda is, un eah voah kaynich in Juda fa ay yoah. Sei maemm iahra nohma voah Athalia. See voah's kinds-kind fumm Omri.

<sup>3</sup>Eah is aw gloffa in di vayya fumm Ahab sei haus, veil sei maemm een fashvetzt hott fa letz du.

<sup>4</sup>Eah hott evil gedu in di awwa fumm HAH, un hott grawt gedu vi's haus fumm Ahab gedu hott, fa noch seim daett sei doht, henn em Ahab sei leit eem roht gevva, un dess voah zu sei fadauves.

<sup>5</sup>Eah is aw iahra roht nohch ganga vo eah mitt em Ahab sei boo, da Joram, da kaynich funn Israel, ganga is fa greek macha geyyich da

Kaynich Hasael funn Syria an Ramoth-Gilead. Di greeks-gnechta funn Syria henn da Joram vay gedu.

<sup>6</sup>So is eah zrikk an Jesreel ganga fa kayld vadda nohch demm es eah vay gedu voah an Rama, vo eah kfochta hott geeyich da Kaynich Hasael funn Syria. Da Ahasia, em Kaynich Joram sei boo funn Juda, is no nunnah ganga fa em Ahab sei boo, da Joram, sayna in Jesreel veil eah vay gedu voah.

<sup>7</sup>Bei nunnah gay zumm Joram, hott Gott's auskshaft fa da Ahasia umbringa. Vo da Ahasia anna kumma is, is eah mitt em Joram naus ganga fa da Jehu, em Nimsi sei boo, ohdreffa. Da HAH hott da Jehu ksalbt katt fa's haus fumm Ahab zu nix bringa.

<sup>8</sup>Diveil es da Jehu am richtes ausdrawwa voah uf's haus fumm Ahab, hott eah di evvahshti funn Juda, un di kinnah fumm Ahasia sei freindshaft ohgedroffa. Si henn als acht gevva uf da Ahasia. No hott da Jehu si doht gmacht.

<sup>9</sup>Eah un sei mennah sinn no ganga gukka fa da Ahasia, un si henn een kfanga in Samaria vo eah sich fashtekkeld katt hott. Si henn een zumm Jehu gebrocht, un eah hott een doht gmacht. Si henn een fagrawva, veil di leit ksawt henn, "Eah voah em Josaphat sei boo, un da Josaphat hott da HAH ksucht mitt seim gans hatz." Un's voah nimmmand ivvahrich fumm Ahasia sei haus es fitt voah fa's kaynich-reich on nemma.

<sup>10</sup>Vo em Ahasia sei maemm, di Athalia, ksenna hott es iahra boo doht voah, hott see alli-ebbah doht gmacht fumm kaynich kshlecht es ivvahrich voah in Juda.

<sup>11</sup>Avvah di Josabeath, em Kaynich Joram sei maydel, hott em Kaynich Ahasia sei boo, da Joas, vekk kshtohla funn di ivvahricha fumm kaynich sei boova es si doht macha henn vella. Si hott een un di fraw es een keet hott in en kammah gedu. Di Josabeath voah em Kaynich Joram sei maydel, em preeshtah Joiada sei fraw, un aw em Ahasia sei shveshtah. See hott dess kind fashtekkeld kalda funn di Athalia so es see een nett doht macha hott kenna.

<sup>12</sup>Eah voah fashtekkeld kalda im tempel funn Gott fa sex yoah diveil es di Athalia's land groold hott.

### Da Joas Vatt Kaynich In Juda

**23** <sup>1</sup>Im sivvada yoah hott da Joiada sich moot ufkshaft, un hott en bund gmacht mitt di hauptmennah ivvah drubba funn en hunnaht; naymlich, da Asaria, em Jeroham sei boo, da Ismael, em Johanan sei boo, da Asaria, em Obed sei boo, da Maaseia, em Adaia sei boo, un da Elifaphat, em Sichri sei boo.

<sup>2</sup>Si sinn gans deich Juda ganga un henn di Lefiddah zammah ksammeld funn awl di shtett in Juda, un awl di evvahshta feddah funn di families funn Israel, un si sinn an Jerusalem kumma.

<sup>3</sup>No hott di gans fasamling en bund gmacht mitt em kaynich im tempel funn Gott. Da Joiada hott ksawt zu eena, “Nau gukket moll, em kaynich sei boo soll kaynich sei, so vi da HAH ksawt hott veyyich em Dawfit sei nohch-kummashaft.

<sup>4</sup>Nau dess is vass diah du sellet: En driddel funn eich preeshtah un Lefiddah es als kumma uf em Sabbat-Dawk sella doah-heedah sei,

<sup>5</sup>en driddel sella am kaynich-haus sei, un en driddel am Grund-Doah; awl di anra leit sella im foah-hohf fumm HAH sei tempel sei.

<sup>6</sup>Nimmand soll in da tempel fumm HAH gay vi yusht di preeshtah un di Lefiddah es am deena sinn. Si daufa nei gay veil si heilich gmacht sinn. Awl di anra mennah sella da blatz vatsha vo da HAH si anna gedu hott.

<sup>7</sup>Di Lefiddah sella um da kaynich rumm sei, yaydahs mitt sei greeks-ksha in di hand. Ennich ebbah es in da tempel nei gayt muss doht gmacht sei. Bleivet nayksht beim kaynich vo-evvah es eah hee gayt.”

<sup>8</sup>Di Lefiddah un awl di mennah funn Juda henn no alles gedu es da Joiada gebodda hott. Yaydahs hott sei mennah gnumma—selli es am rei kumma voahra fa iahra deensht uf em Sabbat, un aw selli es am naus gay voahra nohch iahra deensht uf em Sabbat—fa da Joiada hott kens funn di drubba iahra zeit abgevva.

<sup>9</sup>No hott da preeshtah Joiada di hauptmennah, es ivvah drubba funn en hunnaht voahra, di shpiahs un di grohsa un glenna shields gevva es als zumm Kaynich Dawfit keht henn, un es im tempel funn Gott kalda voahra.

<sup>10</sup>Eah hott awl di leit an iahra blatz gedu; yaydahs funn eena mitt sei greeks-ksha in di hand hott sich um da kaynich rumm kshteld. Si voahra nayksht am awldah fumm tempel in en lein funn di saut seit zu di natt seit fumm tempel.

<sup>11</sup>No henn si em kaynich sei boo raus gebrocht, henn da krohn uf sei kobb, henn eem's zeiknis-buch gevva un henn een kaynich gmacht. Da Joiada un sei boova henn een no ksalbt, un henn ksawt, “Lang soll da kaynich layva!”

<sup>12</sup>Vo di Athalia di yacht keht hott funn di leit am shpringa un am greisha fa da kaynich lohva, is see zu eena ganga am tempel fumm HAH.

<sup>13</sup>See hott gegukt, un datt voah da kaynich am shtay bei em kaynich-poshta vo ma nei gayt, un di hauptmennah un di hanna-blohsah voahra nayvich em kaynich. Awl di leit fumm land voahra fraylich un am blohs-hanna blohsa. Di singah mitt iahra music-instruments voahra am foah gay. No hott di Athalia iahra glaydah farissa un hott naus gegrisha, “Fafiahrah! Fafiahrah!”

<sup>14</sup>Da preeshtah Joiada hott no di hauptmennah naus gebrocht es ivvah drubba funn en hunnaht voahra, un ivvah sei greeks-gnechta voahra, un hott ksawt zu eena, “Bringet see raus zvishich di roiya greeks-gnechta, un

machet ennich ebbah doht mitt em shvatt es iahra nohch kumd.” Fa da preeshtah hott ksawt katt, “Machet see nett doht im tempel fumm HAH.”

<sup>15</sup>So henn si see fesht gnumma, un vo si an da blatz kumma sinn vo di geil nei gayn uf da kaynich-haus grund, datt henn si see doht gmacht.

<sup>16</sup>Da Joiada hott no en bund gmacht zvishich sich selvaht, awl di leit un em kaynich, es si em HAH sei leit sei zayla.

<sup>17</sup>No sinn awl di leit an's haus fumm Baal ganga un henn's zammah grissa. Si henn di awldahra un abgettah fabrocha, un henn da Baal preeshtah, Matthan, doht gmacht fannich em awldah.

<sup>18</sup>Da Joiada hott no di preeshtah es Lefiddah voahra ivvah's haus fumm HAH ksetzt. Da Dawfit hott's ufksetzt katt es si ivvah da tempel fumm HAH sei sella fa brand-opfahra macha zumm HAH, so vi's kshrivva is im Ksetz fumm Mosi. Si henn dess du sella mitt frayt un singes so vi da Dawfit gebodda katt hott.

<sup>19</sup>Eah hott aw di doah-heedah an di doahra fumm HAH sei tempel gedu, so es nimmand nei gay soll es unrein is.

<sup>20</sup>Eah hott di hauptmennah ivvah drubba funn en hunnaht, di evvahshti, di roolahs funn di leit un awl di leit fumm land gnumma un hott da kaynich aus em tempel fumm HAH gebrocht. Si sinn no in's kaynich-haus ganga deich's Evvahsht Doah un henn da kaynich uf da kaynich-shtool kokt,

<sup>21</sup>un awl di leit henn sich kfroit. Un di shtatt voah shtill, veil di Athalia doht gmacht voah mitt em shvatt.

### Em Kaynich Joas Sei Reich

**24** <sup>1</sup>Da Joas voah sivva yoah ald vo eah kaynich vadda is, un eah voah kaynich in Jerusalem fa fatzich yoah. Sei maemm iahra nohma voah Zibia; see voah funn Beer-Seba.

<sup>2</sup>Da Joas hott gedu vass recht voah in di awwa fumm HAH deich awl di yoahra es da Joiada preeshtah voah.

<sup>3</sup>Da Joiada hott eem zvay veivah grikt, un eah hott boova un mayt katt.

<sup>4</sup>En zeit shpaydah hott da Joas ausgmacht fa em HAH sei tempel fixa.

<sup>5</sup>Eah hott di preeshtah un Lefiddah zammah groofa un hott ksawt zu eena, “Gaynd naus in alli shtatt funn Juda un samlet's geld es Israel alli yoah betzawla muss. Dess is fa da tempel funn eiyah Gott fixa un ufbauwa. Doond's grawt.” Avvah di Lefiddah henn's nett grawt gedu.

<sup>6</sup>So hott da Joas da Hohchen-Preeshtah Joiada bei groofa un ksawt zu eem, “Favass hosht du di Lefiddah nett gmacht da tax einemma funn Juda un Jerusalem es da Mosi, em HAH sei gnecht, un di fasamling funn Israel, kfoddaht henn fa da Zeiknis-Tent?”

<sup>7</sup>Selli gottlohs fraw, di Athalia, un iahra boova sinn nei gebrocha gvest in da tempel funn Gott, un henn even's heilich sach raus gnumma katt fa di Baals.

<sup>8</sup>Da kaynich hott no en gebott gevva, un en kisht voah gmacht un an di autseit fumm HAH sei tempel doah kshteld.

<sup>9</sup>Un's voah ausgroofa in Juda un Jerusalem es di leit sella's tax geld zumm HAH bringa es Gott sei gnecht da Mosi uf Israel glaykt katt hott in di vildahnis.

<sup>10</sup>Awl di evvahshti un di leit henn sich kfroit, henn's geld rei gebrocht un's in di kisht gedu biss di kisht foll voah.

<sup>11</sup>Vann di Lefiddah als di kisht rei gebrocht henn zumm kaynich sei evvahshti gnechta, un si ksenna henn es feel geld datt voah, dann is em kaynich sei shreivah un em hohchen-preeshtah sei gnecht kumma, henn di kisht Leah gmacht un see viddah zrikk an iahra blatz gedu. Si henn dess di gans zeit gedu, un henn feel geld zammah ksammeld.

<sup>12</sup>Da kaynich un da Joiada henn's geld gevva zu di mennah es di eahvet gedu henn vass nohtvendich voah am tempel fumm HAH. Si henn mavvahrah un shreinah gedunga fa em HAH sei tempel ufbauwa un aw leit es shaffa henn kenna mitt eisa un bronze fa da tempel fumm HAH fixa.

<sup>13</sup>Di shaff-leit henn hatt kshaft, un di eahvet is goot fassich ganga deich si. Si henn da tempel funn Gott ivvah gebaut vi eahshtah, un henn en shteikah gmacht.

<sup>14</sup>Vo si faddich voahra, henn si's ivvahrich geld zumm kaynich un em Joiada gebrocht. Mitt demm henn si ksha gmacht fa em HAH sei tempel, ksha fa da deensht un brand-opfahra, un panna un shisla funn gold un silvah. Si henn brand-opfahra gopfaht im tempel fumm HAH di gans zeit so lang es da Joiada glaybt hott.

<sup>15</sup>Da Joiada hott glaybt biss eah oahrich ald voah un is no kshtauva. Eah voah en hunnaht un dreisich yoah ald vo eah kshtauva is.

<sup>16</sup>Eah voah fagrawva mitt di kaynicha in di shtatt fumm Dawfit, veil eah goodes gedu katt hott in Israel fa Gott un sei tempel.

### Da Joas Drayt Vekk Funn Gott

<sup>17</sup>Nohch demm es da Joiada kshtauva is, sinn di evvahshti funn Juda zumm Joas kumma un henn sich nunnah gebikt zu eem, un da kaynich hott si abkeicht.

<sup>18</sup>Si henn da tempel fumm HAH, da Gott funn iahra foah-feddah, falossa, un henn di Ashera-gleichnisa un abgettah gedeend. Deich iahra shuld, is da zann funn Gott uf Juda un Jerusalem kumma.

<sup>19</sup>Da HAH hott brofayda zu di leit kshikt fa si zrikk bringa, un dee brofayda henn gezeikt geyyich si, avvah di leit henn's nett gedu fa si abheicha.

<sup>20</sup>No is da Geisht funn Gott uf em preeshtah Joiada sei boo, da Sacharia, kumma. Eah hott sich fannich di leit kshteld, un hott ksawt,

“Dess is vass Gott sawkt: ‘Favass heichet diah em HAH sei gebodda nett? Es kann nett goot gay fa eich. Veil diah da HAH falossa hend, dann hott eah eich falossa.’”

<sup>21</sup>Avvah si henn geeyich een kshaft. Da kaynich hott's gebott gevva, un si henn een doht kshtaynicht im foah-hohf fumm HAH sei tempel.

<sup>22</sup>Da Kaynich Joas hott fagessa vi goot-maynich es em Sacharia sei daett, da Joiada, gvest voah zu eem. Doch hott eah em Joiada sei boo doht gmacht, un vi eah am shtauva voah hott eah ksawt, “Da HAH zayld dess sayna un dich shtrohfa.”

<sup>23</sup>Am ohfang fumm yoah is di army funn Syria geeyich da Joas kumma. Si sinn nei in Juda un Jerusalem kumma un henn awl di evvahshti funn di leit doht gmacht. Alles es si gnumma henn, henn si zrikk zu iahra kaynich in Damascus kshikt.

<sup>24</sup>Dee army funn Syria is kumma mitt nett feel mennah; doch hott da HAH en graysahri army in iahra hend gedu. Dess voah veil Juda da HAH, da Gott funn iahra foah-feddah, falossa katt hott, un deich dess voah da Joas kshtrohft.

<sup>25</sup>Di mennah funn Syria sinn viddah ganga, avvah si henn da Joas veesht vay gedu katt. Sei evvahshti henn en bund gmacht geeyich een, veil eah em preeshtah Joiada sei boo doht gmacht katt hott, so henn si een doht gmacht in seim bett. Eah is kshtauva un voah fagrawva in di shtatt fumm Dawfit, avvah nett in di grayvah funn di kaynicha.

<sup>26</sup>Selli es en bund gmacht henn geeyich een, voahra da Sabad, di Simeath iahra boo, es en Ammoniddah fraw voah, un da Josabad, di Simrith iahra boo, es en Moabiddah fraw voah.

<sup>27</sup>Vass ufkshrivva is veyyich sei boova, di feel broffetzeiya veyyich eem un vi eah da tempel funn Gott ivvah gebaut hott, shtayt kshrivva im shreives im buch funn di kaynicha. Sei boo da Amazia is no kaynich vadda in seim blatz.

### Da Amazia Vatt Kaynich In Juda

**25** <sup>1</sup>Da Amazia voah fimf un zvsansich yoah ald vo eah kaynich vadda is, un eah voah kaynich in Jerusalem fa neina zvsansich yoah. Sei maemm iahra nohma voah Joaddan, un see voah funn Jerusalem.

<sup>2</sup>Eah hott gedu vass recht voah im HAH sei awwa, avvah nett mitt sei gans hatz.

<sup>3</sup>So kshvind es da Amazia's kaynich-reich fesht in sei hand katt hott, hott eah di gnechta doht gmacht es sei daett da kaynich doht gmacht katt henn.

<sup>4</sup>Doch, hott eah di kinnah funn di doht-shlayyah gnechta nett doht gmacht, avvah eah hott gedu vi's kshrivva is im Ksetz Mosi vo da HAH

gebodda hott: “Di feddah sella nett doht gmacht sei fa iahra kinnah, adda di kinnah doht gmacht sei fa iahra feddah. Alli-ebbah soll shtauva fa sei aykni sind.”

<sup>5</sup>Da Amazia hott di leit funn Juda zammah groofa un hott si ufksetzt nohch iahra families unnich hauptmennah funn dausends un hunnahts. Eah hott dess gedu fa gans Juda un Benjamin. Eah hott no selli raus groofa es zvensich yoah ald voahra un eldah, un hott kfunna es eah drei hunnaht dausend goodi mennah katt hott es en shpiah un shield yoosa henn kenna.

<sup>6</sup>Eah hott aw en hunnaht dausend shteiki mennah funn Israel gedunga fa fimf un sivvatzich hunnaht pund silvah.

<sup>7</sup>Avvah en mann funn Gott is zu eem kumma un hott ksawt, “Oh kaynich, loss dee leit funn Israel nett mitt diah gay; da HAH is nett mitt Israel, un aw nett mitt ennich's funn di kinnah fumm Ephraim.

<sup>8</sup>Even vann du gaysht un fechsht hatt im greek, doch lost Gott dich falla fannich dei feinda, fa Gott hott di macht fa helfa adda fa ivvah-shmeisa.”

<sup>9</sup>Da Amazia hott no da mann funn Gott kfrohkt, “Avvah vass veyyich di fimf un sivvatzich hunnaht pund silvah es ich betzawld habb zu di mennah funn Israel?” Da mann funn Gott hott ksawt, “Da HAH kann diah feel may es sell gevva.”

<sup>10</sup>No hott da Amazia di mennah gay glost es zu eem kumma sinn funn Ephraim un hott si haym kshikt. Si voahra zannich mitt Juda un sinn gleadich bays haym ganga.

<sup>11</sup>Da Amazia hott sich no shteik gmacht un is fannich sei leit in's Deich funn Sals ganga. Datt hott eah zeyya dausend mennah funn Seir nunnah kshlauwa.

<sup>12</sup>Di mennah funn Juda henn aw zeyya dausend levendich kfanga. Si henn dee nuff uf en hohchi felsa-vand gnumma un henn si nunnah kshmissa es si doht kfalla sinn uf di shtay unna droh.

<sup>13</sup>Avvah di greeks-leit funn Israel es da Amazia zrikk kshikt hott, dee es eah nett glost hott mitt eem in da greek gay, henn di shtett funn Juda grawbt funn Samaria biss an Beth-Horon. Si henn drei dausend leit doht gmacht un henn feel sach gnumma.

<sup>14</sup>Vo da Amazia zrikk kumma is funn di Edomiddah shlachta, hott eah di leit funn Seir iahra gettah mitt zrikk gebrocht. Eah hott si ufkocht fa sei aykni gettah sei, hott sich nunnah gebikt zu eena un hott opfahra gebrend zu eena.

<sup>15</sup>Em HAH sei zann hott gebrend geeyich da Amazia, un eah hott en brofayt zu eem kshikt es ksawt hott zu eem, “Favass suchsht du di leit iahra gettah es iahra aykni leit nett aus dei hend halda henn kenna?”

<sup>16</sup>Vo eah noch am shvetza voah, hott da kaynich ksawt zu eem, “Henn miah dich kfrohkt fa roht gevva zumm kaynich? Shtobb! Favass setsht du

doht gmacht sei?" No hott da brofayt kshtobt, avvah eah hott ksawt, "Ich vays es Gott's im sinn hott fa dich folshtendlich fadauva veil du dess gedu hosht, un veil du mei roht nett abkeicht hosht."

<sup>17</sup>Da Kaynich Amazia funn Juda hott no roht grikt, un hott vatt zumm Joas, da kaynich funn Israel, kshikt. Da Joas voah em Joahas sei boo, es em Jehu sei boo voah. Da Amazia hott ksawt zumm Joas, "Kumm, vella gukka vels funn uns es shteikah is im greek."

<sup>18</sup>Avvah da Kaynich Joas funn Israel hott dess vatt zrikk kshikt zumm Kaynich Amazia funn Juda: "En dishtel in Lebanon hott vatt kshikt zu en cedar-bohm in Lebanon, 'Gebbe dei maydel so es mei boo see heiyahra kann.' No is en vild diah kumma es in Lebanon voah un hott da dishtel shtokk nunnah gedredda unnich sei fees.

<sup>19</sup>Du sawksht zu diah selvaht es du bisht Edom ivvah-kumma, un nau is dei hatz shtols un braekt. Du bessah bleibsht dihaym. Favass setsht du gukka fa druvvel es dich un Juda mitt diah falla macht."

<sup>20</sup>Avvah da Amazia hott nett keicht, fa dess voah funn Gott, so es eah si ivvah-dravya kann zumm Joas veil si di gettah funn Edom gedeend henn.

<sup>21</sup>So is da Kaynich Joas nuff ganga, un eah un da Kaynich Amazia funn Juda henn nannah ohgedroffa fa fechta in Beth-Semes es in Juda voah.

<sup>22</sup>Avvah Juda voah kshlauwa bei Israel, un si sinn difunn kshprunga zu iahra tents.

<sup>23</sup>Da Kaynich Joas funn Israel hott da Kaynich Amazia funn Juda kfanga un fesht gnumma an Beth-Semes. Da Amazia voah em Joas funn Juda sei boo, un da Joas voah em Joahas sei boo. No hott da Kaynich Joas funn Israel da Kaynich Amazia funn Juda zu Jerusalem gebrocht, un hott di mavvah funn Jerusalem nunnah grissa fumm Ephraim-Doah biss an's Ekk-Doah, sex hunnaht foos difunn.

<sup>24</sup>Eah hott awl's gold, silvah un's ksha gnumma es im tempel funn Gott voah, un es da Obed-Edom acht gevva hott druff. Eah hott aw's keshtlich sach aus em kaynich-haus gnumma, un mitt selli es eah kfangana hott, is viddah zrikk an Samaria ganga.

<sup>25</sup>Da Amazia, em Joas sei boo, da kaynich funn Juda, hott fuftzay voah glaybt nohch demm es da Joas, em Joahas sei boo, da kaynich funn Israel, kshtauva is.

<sup>26</sup>Di ivvahricha sacha veyyich em Amazia sei kaynich-reich, fumm ohfang biss an's end, sinn ufksrivva in di bichah funn di kaynicha funn Juda un Israel.

<sup>27</sup>Funn di zeit es da Amazia vekk gedrayt is fumm HAH nohch gay, henn si en bund gmacht geyyich een in Jerusalem, un eah is difunn un noch Lachis ganga. Avvah si henn mennah eem nohch kshikt un henn een doht gmacht datt.



<sup>28</sup>Si henn een zrikk gebrocht uf en gaul un eah voah fagrawva mitt sei foah-feddah in di Shtatt funn Juda.

### Da Usia Vatt Kaynich In Juda

**26** <sup>1</sup>No henn awl di leit funn Juda da Usia gnumma un henn een kaynich gmacht in blatz funn sei daett da Amazia. Eah voah sechtzay yoah ald.

<sup>2</sup>Eah hott di shtatt Eloth ivvah gebaut un hott gmacht es see viddah zu Juda keajt hott. Dess voah noch demm es sei daett da Amazia mitt sei foah-feddah kshlohfa hott.

<sup>3</sup>Da Usia voah sechtzay yoah ald vo eah kaynich is vadda, un eah voah kaynich in Juda fa zway un fuftzich yoah. Sei maemm iahra nohma voah Jecholia un see voah funn Jerusalem.

<sup>4</sup>Eah hott gedu vass recht voah zumm HAH, grawt vi sei daett da Amazia gedu katt hott.

<sup>5</sup>Eah hott Gott ksucht diveil es da Sacharia glybt hott, deah es een gland hott fa Gott firchta. So lang es eah da HAH ksucht hott, hott Gott alles goot ausshaffa gmacht fa een.

<sup>6</sup>Eah hott greek gmacht mitt di Philishtah un hott di vanda nunnah gebrocha funn di shtett Gath, Jabne un Asdod. No hott eah di shtett ivvah gebaut nayksht an Asdod un aw anri unnich di Philishtah.

<sup>7</sup>Gott hott eem kolfa geyyich di Philishtah, geyyich di Arabiddah es in Gur-Baal gvoond henn, un geyyich di Meuniddah.

<sup>8</sup>Di Ammoniddah henn em Usia kshenkah gevva. Eah is oahrich shteik vadda un leit henn keajt funn eem so veit vekk es Egypta.

<sup>9</sup>Da Usia hott tавvahs gebaut in Jerusalem am Ekk-Doah, am Valley-Doah un vo di vand drayt. Eah hott selli bletz awl shteikah gmacht.

<sup>10</sup>Eah hott aw tавvahs gebaut in di vildahnis un hott feel brunna gegrawva, veil eah feel fee katt hott unna an di hivla nohch un draus uf em ayvana. Leit henn kshaft fa een in sei feldah un vei-goahra es draus in di hivla voahra un im land Karmel, veil eah's land geglichah hott.

<sup>11</sup>Da Usia hott en army katt es goot grisht voah fa fechta, un es fadayld voah in drubba. Dee voahra gnambaht beim shreivah Jeiel un da hauptmann Maaseia. Dess voah gedu unnich em Hanania, ayns fumm kaynich sei evvahshti.

<sup>12</sup>Ivvah di greeks-gnechta voahra sex un zvansich hunnaht kshlechtah foah-gengah.

<sup>13</sup>Un unnich eena voahra's 307,500 greeks-gnechta grisht fa greek macha. Dess voah en shteiki hilf fa da kaynich geyyich sei feinda.

<sup>14</sup>Da Usia hott awl sei greeks-mennah ufkokt mitt shields, shpiahs, greeks-heet, greeks-glydah, bows un shling-shtay.

<sup>15</sup>In Jerusalem hott eah shtay shmeis-mesheena macha glost bei shmeahdi mennah. Dee voahra ufkokt uf di tавvahs un vanda ekka. Funn

dee henn leit sheesa kenna un aw grohsi shtay shmeisa mitt. Leit henn keaht veyyich eem veit rumm, un mitt awl di hilf es eah grikt hott, is eah mechtich vadda.

### Em Usia Sei Sind Un Shtrohf

<sup>16</sup>Vo da Usia mechtich vadda is, is eah shtols vadda un dess hott een falla gmacht. Eah is geyyich da HAH, sei Gott ganga, un is in da tempel fumm HAH ganga fa insens brenna uf em insens-awldah.

<sup>17</sup>Da Asaria, da preeshtah, un achtzich anri preeshtah fumm HAH es kshanna henn fa vass recht voah sinn eem nohch ganga.

<sup>18</sup>Si henn sich geyyich da Kaynich Usia kshteld un henn ksawt, “Sis nett recht fa dich, Usia, es du insens brenna setsht zumm HAH. Sell is yusht fa di preeshtah, em Aaron sei kinnah, es heilich gmacht sinn fa insens brenna. Gay aus em Heilicha-Blatz, du bisht am dich fasindicha, un bringsht diah kenn eah fannich Gott da HAH.”

<sup>19</sup>Da Usia hott en insens-pann in di hand katt fa insens brenna, un eah is bays vadda. Diveil es eah bays voah mitt di preeshtah, is aussatz raus gebrocha uf sei shtann fannich di preeshtah im HAH sei tempel nayvich em awldah.

<sup>20</sup>Vo da Asaria, da hohchen-preeshtah, un di anra preeshtah een ohgegukt henn, un ksenna henn es eah aussatz uf sei shtann hott, henn si een kshvind naus gedu. Un eah selvaht hott sich gedummeld fa raus veil da HAH een kshlauwa katt hott.

<sup>21</sup>Da Kaynich Usia hott aussatz katt biss da dawk es eah kshtauva is. Eah hott missa in en annah haus voona veil eah en aussetzichah voah, un hott nimmi in da tempel fumm HAH gay kenna. Sei boo da Jotham voah no ivvah's kaynich-haus un hott di leit fumm land gricht.

<sup>22</sup>Di ivvahricha sacha fumm Usia sei kaynich-reich, fumm ohfang biss an's end, sinn ufkshrivva beim brofayt Jesaia, em Amoz sei boo.

<sup>23</sup>Da Usia hott kshlohfa mitt sei foah-feddah un voah fagrawva in en feld nayksht zu sei feddah es zu di kaynicha keaht hott veil di leit ksawt henn, “Eah hott aussatz katt.” Sei boo da Jotham is no kaynich vadda in seim blatz.

### Da Jotham Vatt Kaynich In Juda

**27** <sup>1</sup>Da Jotham voah fimf un zvansich yoah ald vo eah kaynich is vadda, un eah voah kaynich in Jerusalem fa sechtzay yoah. Sei maemm iahra nohma voah Jerusa, em Zadok sei maydel.

<sup>2</sup>Eah hott gedu vass recht voah zumm HAH, grawt vi sei daett da Usia gedu katt hott. Avvah eah is nett in da tempel fumm HAH ganga vi sei daett. Di leit, avvah, henn alsnoch ohkalda in iahra unreinah vayk.

<sup>3</sup>Da Jotham hott's Evvahsht Doah fumm tempel fumm HAH ivvah gebaut, un hott adlich eahvet gedu an di mavvah funn Ophel.

<sup>4</sup>Eah hott shtett gebaut im hivvel-land funn Juda, un hott greeksheisah un tavvahs gebaut in di busha.

<sup>5</sup>Da Jotham hott greek gmacht mitt em kaynich funn di Ammoniddah un is si ivvah-kumma. Un sell yoah henn di Ammoniddah eem fimf un sivvatzich hunnaht pund silvah gevva, fuftzich dausend bushel vaytza un fuftzich dausend bushel gehsht. Di Ammoniddah henn aw sell gedu fa di nekshsta zvay yoah.

<sup>6</sup>Da Jotham is mechtich vadda veil eah shtandhaftich gloffa is fannich seim Gott da HAH.

<sup>7</sup>Di ivvahricha sacha im Jotham sei kaynich-reich, un awl da greek es eah gmacht hott, sinn ufkshrivva in di bichah funn di kaynicha funn Israel un Juda.

<sup>8</sup>Eah voah fimf un zvsanich yoah ald vo eah kaynich is vadda un eah voah kaynich in Jerusalem fa sechtzay yoah.

<sup>9</sup>Da Jotham hott kshlohfa mitt sei foah-feddah un voah fagrawva in di Shtatt fumm Dawfit. Sei boo da Ahas is no kaynich vadda in seim blatz.

#### Da Ahas Vatt Kaynich In Juda

**28** <sup>1</sup>Da Ahas voah zvsanich yoah ald vo eah kaynich is vadda, un eah voah kaynich in Jerusalem fa sechtzay yoah. Eah hott nett gedu vass recht voah zumm HAH vi sei foah-faddah da Dawfit hott.

<sup>2</sup>Eah is gloffa in di vayya funn di kaynicha funn Israel, un hott aw gegossani gleichnisa gmacht fa di Baals.

<sup>3</sup>Eah hott insens gebrend im Deich fumm Sohn Hinnom, hott sei boova fabrend fa en opfah im feiyah, un sellah vayk hott eah di grausama vayya nohch gmacht funn di heida es da HAH ausgedrivva katt hott fannich di Kinnah-Israel.

<sup>4</sup>Eah hott opfahra gmacht un insens gebrend in di hohcha-bletz, uf di hivla un unnich alli greenah bohm.

<sup>5</sup>Fasell hott da HAH sei Gott een ivvah-gedrayt zumm kaynich funn Syria. Di Syrians sinn een ivvah-kumma, un henn feel funn sei leit kfanga un henn si vekk gnumma zu Damascus. Eah voah aw ivvah-gevva in di hend fumm kaynich funn Israel, un eah hott feel funn sei leit umgebrotcht im greek.

<sup>6</sup>Em Remalia sei boo da Pekah funn Israel hott en hunnaht un zvsanich dausend greeks-gnechta funn Juda umgebrotcht in aym dawk, veil si da HAH, da Gott funn iahra foah-feddah, falossa katt henn.

<sup>7</sup>Un da Sichri, en mechtichah mann funn Ephraim, hott em kaynich sei boo, da Maaseia, doht gmacht. Eah hott aw da Asrikam, da ivvah-saynah fumm kaynich-haus, un da Elkana, da zvett haychsht zumm kaynich doht gmacht.

<sup>8</sup>Di Israeliddah henn zvay hunnaht dausend veivah, boova un mayt kfanga un vekk gedrawwa funn iahra breedah. Si henn aw feel sach kshtohla un henn's zrikk an Samaria gedrawwa.

<sup>9</sup>Avvah en brofayt fumm HAH es Oded kaysa hott voah datt, un eah is naus ganga fa di greeks-leit ohdreffa vo si zrikk an Samaria kumma sinn. Eah hott ksawt zu eena, “Gukket moll, veil da HAH, da Gott funn eiyah foah-feddah bays voah mitt Juda, hott eah si in eiyah hend gevva. Avvah diah hend si kshlachta mitt so en zann, es es nuff langd an da himmel.

<sup>10</sup>Un nau zaylet diah di leit funn Juda un Jerusalem eiyah bunds-gnechta macha. Sind diah nett aw sinda shuldich geyyich da HAH eiyah Gott?

<sup>11</sup>Nau heichet mich oh! Shikket di kfangana viddah zrikk es diah gnumma hend funn eiyah breedah, fa da gleadich zann fumm HAH is am brenna geyyich eich.”

<sup>12</sup>No sinn samm evvahshti funn Ephraim—da Asaria, em Johanan sei boo, da Berechia, em Mesillemoth sei boo, da Jehiskia, em Salum sei boo, un da Amasa, em Hadlai sei boo—fannich selli kshtanna es am zrikk kumma voahra fumm greek.

<sup>13</sup>Si henn ksawt, “Diah misset selli kfangana nett do heah bringa adda miah zayla's shuldich sei fannich em HAH. Zaylet diah noch may zu unsah sinda un shulda du? Unsah shuld is nau shund so grohs es em HAH sei zann uf Israel is.”

<sup>14</sup>So henn di greeks-gnechta di kfangana un's sach ufgevva fannich di evvahshti un di gans fasamling.

<sup>15</sup>Di fiah mennah es gnohmd voahra henn no di kfangana gnumma, un henn selli es nakkich voahra gelayt mitt em sach es kshtohla gvest voah. Si henn eena glaydah un shoo gevva, henn eena ess-sach un drinkes gevva un henn si ksalbt mitt ayl. Si henn di shvacha uf aysla gedu un henn si awl zu iahra breedah gebrocht an Jericho, di shtatt funn palma. No sinn si viddah zrikk an Samaria ganga.

<sup>16</sup>An selli zeit hott da Kaynich Ahas vatt kshikt zumm kaynich funn Assyria fa hilf.

<sup>17</sup>Di Edomiddah voahra viddah kumma gvest, henn Juda kshlauwa un henn kfangani vekk gnumma.

<sup>18</sup>Un di Philishtah sinn nei in di shtett unna an di hivla nohch un in di sauda lendah funn Juda. Si henn di shtett funn Beth-Semes, Ajalon, Gederoth un Socho ivvah-gnumma mitt di shtetlen drumm rumm, un Thimna mitt iahra shtetlen, un Gimso mitt iahra shtetlen. No sinn si nei gezowwa.

<sup>19</sup>Da HAH hott Juda gedaymeedicht deich da Kaynich Ahas funn Juda, veil eah di leit gmacht hott sindicha un is selvaht veit vekk gedrayt fumm HAH.

<sup>20</sup>Da Thiglath-Pileser, da kaynich funn Assyria, is zu eem kumma, avvah eah hott eem druvvel gevva in blatz funn eem helfa.

<sup>21</sup>Da Ahas hott samm fumm sach aus em tempel fumm HAH gnumma un aus em kaynich-haus un funn di evvahshti un hott's zumm kaynich funn Assyria gevva, avvah sell hott eem nett kolfa.

<sup>22</sup>An di zeit funn sei druvvel hott da Ahas sich yusht noch may fasindicht bei vekk falla fumm HAH.

<sup>23</sup>Eah hott opfahra gmacht zu di gettah funn Damascus, dee es een ivvah-kumma sinn, veil eah gedenkt hott, “Siddah es di gettah funn di kaynicha funn Syria eena kolfah henn, dann mach ich opfahra zu eena so es si miah helfa.” Avvah dee henn een yusht gmacht falla un aw gans Israel mitt eem.

<sup>24</sup>Da Ahas hott's ksha im tempel funn Gott zammah gecheddaht un hott's in shtikkah kshnidda. No hott eah di doahra zu kshlossa zumm tempel fumm HAH, un hott sich awldahra gebaut in alli ekk funn Jerusalem.

<sup>25</sup>In alli shtatt funn Juda hott eah hohchi bletz gmacht fa insens brenna zu anri gettah un hott da HAH, da Gott funn sei foah-feddah, ausbroviaht un een zannich gmacht.

<sup>26</sup>Di ivvahricha sacha es eah gedu hott un awl sei vayya, funn di eahshta biss an di letshta, sinn ufkshrivva im buch funn di kaynicha funn Juda un Israel.

<sup>27</sup>Da Ahas hott no kshlohfa mitt sei foah-feddah un voah fagrawva in di shtatt funn Jerusalem, avvah nett in di grayvah funn di kaynicha funn Israel. Sei boo da Hiskia is no kaynich vadda an seim blatz.

### Da Hiskia Vatt Kaynich In Juda

**29** <sup>1</sup>Da Hiskia voah fimf un zvensich yoah ald vo eah kaynich is vadda, un eah voah kaynich in Jerusalem fa neina zvensich yoah. Sei maemm iahra nohma voah Abia, em Sacharia sei maydel.

<sup>2</sup>Eah hott gedu vass recht voah zumm HAH, grawt vi sei foah-faddah da Dawfit gedu katt hott.

<sup>3</sup>Im eahshta moonet fumm eahsht yoah es eah kaynich voah, hott eah di doahra zumm tempel fumm HAH uf gmacht un hott si kfixt.

<sup>4</sup>Eah hott di preeshtah un Lefiddah bei gebrocht un hott si fasammeld im brayda blatz uf di east seit.

<sup>5</sup>Eah hott ksawt zu eena, “Heichet mich ab, diah Lefiddah. Heilichet eich nau, un heilichet da tempel fumm HAH, da Gott funn eiyah foah-feddah. Nemmet's unrein sach aus em heilicha-blatz.

<sup>6</sup>Unsay feddah voahra nett shtandhaftich un henn evil gedu im HAH unsay Gott sei awwa, un si henn een falossa. Si henn iahra ksichtah vekk gedrayt fumm HAH sei voon-blatz, un henn iahra bikkel geyyich een gedrayt.

<sup>7</sup>Si henn aw di doahra zu gmacht zu di pohtsh un henn di lichtah ausgmacht. Un si henn kenn insens gebrend adda brand-opfahra gopfaht im heilicha-blatz zumm Gott funn Israel.

<sup>8</sup>Fasell is em HAH sei zann uf Juda un Jerusalem kfalla. Eah hott si gmacht sich feicha un angsht havva un fashpott vadda, vi diah's sayna kennet mitt eiyah aykni awwa.

<sup>9</sup>Dess is favass es unsah feddah kfalla sinn bei em shvatt, un unsah boova, mayt un veivah kfanga voahra un kohva sinn vadda.

<sup>10</sup>Nau's is in meim hatz fa en bund macha mitt em HAH, da Gott funn Israel, so es sei gleeedichah zann vekk drayt funn uns.

<sup>11</sup>Nau, mei boova, faliyahret kenn zeit, fa da HAH hott eich groofa fa fannich eem shtay in seim deensht, un sei deenah sei fa insens brenna.”

<sup>12</sup>Dee Lefiddah sinn no an di eahvet ganga:

funn di Kahathiddah voah's

em Amasai sei boo da Mahath, un em Asaria sei boo da Joel;

funn di Merariddah voah's

em Addi sei boo da Kis, un em Jehallel-El sei boo da Asaria;

funn di Gersoniddah voah's

em Simma sei boo da Joah, un em Joah sei boo da Eden;

<sup>13</sup>fumm Elizaphan sei nohch-kummashaft voah's

da Simri un da Jeiel;

fumm Asaph sei nohch-kummashaft voah's

da Sacharia un da Matthania;

<sup>14</sup>fumm Heman sei nohch-kummashaft voah's

da Jehiel un da Simej;

un fumm Jeduthun sei nohch-kummashaft voah's

da Semaia un da Usiel.

<sup>15</sup>Si henn iahra breedah fasammeld un henn sich heilich gmacht. No sinn si in da tempel fumm HAH ganga fa da tempel rein macha, vi da kaynich gebodda katt hott nohch em vatt fumm HAH.

<sup>16</sup>Di preeshtah sinn in's innahlich dayl fumm tempel ganga fa's rein macha, un alli unrein ding es si kfunna henn im HAH sei tempel henn si raus gebrocht in da foah-hohf fumm HAH sei tempel. No henn di Lefiddah sell naus in di Kidron Valley gedrawwa.

<sup>17</sup>Si henn ohkfangas sach heilicha uf em eahshta dawk fumm eahshta moonet un bei em achta dawk fumm moonet sinn si faddi kumma an di poahtsh fumm HAH. Si henn da tempel fumm HAH keilicht fa nochamohl acht dawk, un uf em sechtzayda dawk fumm eahshta moonet henn si's faddich gmacht.

<sup>18</sup>No sinn si zumm Kaynich Hiskia un henn ksawt, “Miah henn da gans tempel greinicht, da brand-opfah awldah un awl sei ksha, un aw da dish fa's tempel-broht un alles es ditzu heaht.

<sup>19</sup>Miah henn awl's ksha grisht un keilicht es da Kaynich Ahas vekk kshmissa hott vo eah kaynich voah un sich fasindicht hott. Si sinn nau fannich em awldah.”

<sup>20</sup>Free da neksht meiya hott da Kaynich Hiskia di shtatt evvahshti zammah grikt un si sinn nuff an da tempel fumm HAH ganga.

<sup>21</sup>Si henn sivva bulla, sivva shohf-bekk, sivva lemmah un sivva gays-bekk gebrocht fa en sind-opfah fa's kaynich-reich, fa da Heilich-Blatz

un fa Juda. Eah hott ksawt zumm Aaron sei nohch-kummashaft, di preeshtah, es si sella dee opfahra uf em awldah fumm HAH.

<sup>22</sup>Si henn di bulla kshlachta un henn's bloot uf da awldah kshpritzt. No henn si di shohf-bekk kshlachta un's bloot uf da awldah kshpritzt. Si henn no di lemmah kshlachta un henn's bloot uf da awldah kshpritzt.

<sup>23</sup>Di gays fa da sind-opfah voahra fannich da kaynich un di fasamling gebrocht, un si henn iahra hend uf si glaykt.

<sup>24</sup>Di preeshtah henn di gays no kshlachta un henn iahra bloot uf da awldah gedu fa en sind-opfah fa gans Israel, veil da kaynich ksawt katt hott es si sella en brand-opfah un en sind-opfah macha fa gans Israel.

<sup>25</sup>Eah hott di Lefiddah in da tempel fumm HAH kshteld mitt cymbals, grohsi harfa un glenni harfa so vi's foahksawt voah beim Dawfit, beim Gad, em kaynich sei brofayt, un beim brofayt Nathan. Dess voah gebodda beim HAH deich sei brofayda.

<sup>26</sup>So henn di Lefiddah datt kshtanna mitt di music-instruments fumm Dawfit un di preeshtah mitt blohs-hanna.

<sup>27</sup>No hott da Hiskia's gebott gevva fa's brand-opfah opfahra uf em awldah. Vi's brand-opfah ohkfanga voah, hott's singes zumm HAH aw ohkfanga mitt di blohs-hanna un music-instruments fumm Dawfit, da kaynich funn Israel.

<sup>28</sup>Di gans fasamling hott da HAH glohbt diveil es di singah ksunga henn un di blohs-hanna geblohsa voahra. Dess hott ohkalda biss es brand-opfah faddich voah.

<sup>29</sup>Vo di opfahra faddich voahra, hott da kaynich un alli-ebbah es datt voah sich anna gegneet un gebayda.

<sup>30</sup>Da Kaynich Hiskia un sei evvahshti henn di Lefiddah en gebott gevva fa da HAH lohva mitt di leedah fumm Dawfit un em brofayt Asaph. So henn si sich kfroit un ksunga mitt lohb, diveil es si sich nunnah gebikt henn.

<sup>31</sup>Da Hiskia hott no ksawt zu di leit, "Diah hend nau eich heilich gmacht zumm HAH. Kummet nau un bringet opfahra un dank-opfahra zumm tempel fumm HAH." So hott di fasamling opfahra un dank-opfahra gebrocht, un awl selli mitt frei-villichi hatza henn brand-opfahra gebrocht.

<sup>32</sup>Da nambah funn di brand-opfahra es di fasamling gebrocht hott voah sivvatzich bulla, en hunnaht shohf-bekk un zway hunnaht lemmah. Dee voahra awl gebrocht fa brand-opfahra macha zumm HAH.

<sup>33</sup>Es fee es heilich gmacht voah fa di opfahra voah sex hunnaht bulla, un drei dausend shohf.

<sup>34</sup>Avvah's voahra zu vennich preeshtah datt fa awl di brand-opfahra abzeeeya, so henn iahra breedah di Lefiddah eena kolfa biss di eahvet faddich voah un biss anra preeshtah sich heilich gmacht katt henn. Dess

voah veil di Lefiddah may fleisich voahra fa sich heilicha es di preeshtah voahra.

<sup>35</sup>Es voahra feel brand-opfahra mitt em fett funn di dank-opfahra, un aw di drink-opfahra es mitt di brand-opfahra ganga sinn. So voah da deensht am tempel fumm HAH viddah ohkfanga.

<sup>36</sup>Da Hiskia un awl di leit henn sich kfroit ivvah vass Gott zu gebrocht hott fa sei leit, veil's so kshvind zu ganga is.

### Es Passa-Fesht Vatt Viddah Kalda

**30** <sup>1</sup>Da Hiskia hott vatt naus kshikt zu gans Israel un Juda, un hott aw breefa kshikt zu Ephraim un Manasse, es si zumm tempel fumm HAH an Jerusalem kumma sella fa's Passa-Fesht zumm HAH, da Gott funn Israel halda.

<sup>2</sup>Da kaynich, sei evvahshti un di gans fasamling in Jerusalem henn ausgmacht fa's Passa-Fesht halda im zvedda moonet.

<sup>3</sup>Si henn's nett halda kenna an di recht zeit veil nett genunk preeshtah sich heilich gmacht katt henn, un di leit voahra noch nett fasammeld in Jerusalem.

<sup>4</sup>Es voah kfellich zumm kaynich un zu di gans fasamling fa's sellah vayk du.

<sup>5</sup>Si henn ausgmacht fa dess ausroofa deich gans Israel funn Beer-Seba zu Dan es si kumma sella fa's Passa-Fesht halda zumm HAH, da Gott funn Israel an Jerusalem. Fa si henn's nett kalda katt vi's ufkshrivva is fa en langi zeit.

<sup>6</sup>Da kaynich hott en gebott gevva es leit naus kshikt vadda gans deich Israel un Juda mitt breefa fumm kaynich un sei evvahshti es ksawt henn:

“Leit funn Israel, drayyet zrikk zumm HAH, da Gott fumm Abraham, Isaac un Israel, so es eah zrikk kumd zu eich, diah es ivvahrich sind, un es vekk kumma sind funn di hand funn di kaynicha funn Assyria.

<sup>7</sup>Seind nett vi eiyah foah-feddah un breedah es ksindicht henn geeyich da HAH, da Gott funn iahra foah-feddah, deah es si en ayklich ding gmacht hott, vi diah sayna kennet.

<sup>8</sup>Seind nett dikk-kebbich vi eiyah foah-feddah, avvah gevvet eich uf zumm HAH. Kummet in sei heilichah blatz es eah heilich gmacht hott fa'immah. Deenet da HAH eiyah Gott, so es sei gleeedichah zann vekk drayt funn eich.

<sup>9</sup>Vann diah eich bekeahret zumm HAH, dann zayla eiyah breedah un kinnah bamhatzichkeit finna bei selli es si kfanga hayva, un si kenna viddah zrikk in dess land kumma. Fa da HAH eiyah Gott is gnaydich un bamhatzich. Eah drayt sei ksicht nett vekk funn eich vann diah zrikk zu eem gaynd.”



<sup>10</sup>So sinn di leit mitt di breefa funn shtatt zu shtatt ganga in Ephraim un Manasse so veit es Sebulon, avvah di leit henn si falacht un fashpott.

<sup>11</sup>Avvah dayl mennah funn Asser, Manasse un Sebulon henn sich gedaymeedicht un sinn noch Jerusalem ganga.

<sup>12</sup>Un di hand funn Gott voah uf Juda fa eena en aynich hatz gevva, fa du vi da kaynich un di evvahshti gebodda katt henn, un's vatt fumm HAH nohch gay.

<sup>13</sup>Feel leit sinn zammah kumma in Jerusalem im zvedda moonet fa's Unksavvaht-Broht-Fesht halda; dess voah en grohsi fasamling.

<sup>14</sup>In di shtatt Jerusalem henn si di awldahra vekk gedu, un henn awl di insens awldahra in di Kidron Grikk kshmissa.

<sup>15</sup>Si henn's Passa-Lamm kshlacha uf em fatzayda dawk fumm zvedda moonet. Di preeshtah un Lefiddah henn sich kshemd un sinn ganga un henn sich heilich gmacht, no henn si di brand-opfahra an da tempel fumm HAH gebrocht.

<sup>16</sup>Si henn an iahra bletz kshtanna vi's sich keht hott noch em Ksetz Mosi, da mann funn Gott. Di preeshtah henn's bloot kshpritzt noch demm es es eena gevva voah bei di Lefiddah.

<sup>17</sup>Feel funn di leit henn sich nett heilich gmacht katt, no henn di Lefiddah missa di Passa-Lemmah doht macha fa selli es unrein voahra so es si heilich gmacht vadda zumm HAH.

<sup>18</sup>Es mensht funn di leit es kumma sinn funn Ephraim, Manasse, Isachar un Sebulon henn sich nett greinicht katt, avvah si henn doch's Passa-Fesht gessa, un dess voah geyyich vi's ufkshrivva shtayt. Avvah da Hiskia hott gebayda fa si un hott ksawt, "Da HAH, deah es goot is, soll gnaydich sei zu alli-ebbah

<sup>19</sup>es sei hatz risht fa Gott da HAH, da Gott funn sei foah-feddah sucha, even vann eah nett rein is vi's kfoddaht is fa's heilich-fesht essa."

<sup>20</sup>Un da HAH hott da Hiskia keht un hott di leit kayld.

<sup>21</sup>Di Kinnah-Israel es in Jerusalem voahra henn's Unksavvaht-Broht-Fesht kalda fa sivva dawk mitt grohsi frayt, un di Lefiddah un di preeshtah henn ksunga zumm HAH alli dawk mitt laudi shpeel instruments.

<sup>22</sup>Da Hiskia hott drayshtlich kshvetzt zu di Lefiddah es gvissa henn es si di sacha fumm HAH sei deensht goot fashtayn. Si henn iahra dayl gessa alli dawk fa sivva dawk un henn dank-opfahra gopfaht un henn da HAH, da Gott funn iahra foah-feddah, glohbt.

<sup>23</sup>Di gans fasamling voah no aynich fa's fesht nochamohl sivva dawk halda, so henn si's kalda fa sivva may dawk mitt frayt.

<sup>24</sup>Da Kaynich Hiskia funn Juda hott en dausend bulla un sivva dausend shohf un gays gevva zu di fasamling, un di evvahshti henn en dausend bulla un zeyya dausend shohf un gays gevva. Un en grohsi drubb preeshtah henn sich heilich gmacht.

<sup>25</sup>Di gans fasamling funn Juda hott sich kfroit mitt di preeshtah un Lefiddah, un aw di gans fasamling fremdi es funn Israel kumma sinn, un selli Israeliddah es in Juda gvoond henn.

<sup>26</sup>Es voah grohsi frayt in Jerusalem, fa's voah nix so gvest in Jerusalem siddah di dawwa fumm Solomon, em Kaynich Dawfit funn Israel sei boo.

<sup>27</sup>Di preeshtah un Lefiddah henn kshtanna un di leit ksaykend, un iahra shtimm voah keacht im himmel, Gott sei heilichah voon-blatz.

### Di Gleichnisa Un Abgettah Vadda Nunnah Grissa

**31** <sup>1</sup>Vo awl dess faddich voah, sinn di Israeliddah es datt voahra naus in di shtett funn Juda ganga. Si henn di abgettah-shtay fabrocha un di Ashera-gleichnisa nunnah kakt. Si henn di hohchabletz un di awldahs nunnah grissa ivvahrawlich deich Juda, Benjamin, Ephraim un Manasse. Vo si faddich voahra awl dee nunnah reisa, sinn di leit funn Israel viddah zrikk in iahra aykni shtett un lendah ganga.

### Da Hiskia Setzt Da Tempel-Deensht Viddah Uf

<sup>2</sup>Da Hiskia hott di preeshtah un Lefiddah ufkocht in drubba; yaydah drubb preeshtah un Lefiddah hott iahra eahvet katt fa brand-opfah un dank-opfah opfahra, un da deensht funn danka un lohb singa an di doahra fumm HAH sei tempel.

<sup>3</sup>Da kaynich hott funn sei ayya fee gevva fa di meiyet un ohvet brand-opfahra, un aw fa di brand-opfahra macha uf di Sabbat-Dawwa, di Neiya-Moon opfahra un fa di anra fesht-zeida es ufkshrivva sinn im Ksetz fumm HAH.

<sup>4</sup>Eah hott di leit es in Jerusalem gvoond henn gmacht di preeshtah un Lefiddah iahra dayl gevva, so es si sich folshtendich gevva kenna zumm Ksetz fumm HAH.

<sup>5</sup>Un so kshvind es dess vatt naus ganga is henn di Israeliddah feel funn iahra eahshti frucht, neiyah vei, ayl, hunnich un fumm sach im feld gevva. Si henn reichlich gevva, en zeyyadel funn alles.

<sup>6</sup>Di Kinnah funn Israel un Juda es in di shtett funn Juda gvoond henn, henn aw en zeyyadel funn iahra kee un shohf gevva, un en zeyyadel fumm sach es si heilich gmacht katt henn zumm HAH iahra Gott. Si henn's ufkeifeld in heifa.

<sup>7</sup>Si henn ohkfanga dess du im dridda moonet un henn's faddich gmacht im sivvada moonet.

<sup>8</sup>Vo do Hiskia un sei evvahshti kumma sinn un di heifa ksenna henn, henn si da HAH glohbt un di Kinnah-Israel ksaykend.

<sup>9</sup>Da Hiskia hott di preeshtah un Lefiddah kfrohkt veyyich di heifa,

<sup>10</sup>un da Asaria, da evvahsht preeshtah, im Zadok sei kshlecht, hott ksawt, "Siddah es di leit ohkfanga henn iahra sach an da tempel fumm

HAH bringa, henn miah genunk katt zu essa, un henn noch feel ivvahrich, veil da HAH sei leit ksaykend hott. Sell is favass so feel sach ivvahrich is.”

<sup>11</sup>Da Hiskia hott no gebodda gevva es shtoah-shtubba grisht sei sella im tempel fumm HAH, un dess voah gedu.

<sup>12</sup>Un si voahra shtandhaftich mitt vass si gevva henn, mitt em zeyyadel un mitt di keilichta kshenkah. Da Shanania, en Lefiddah, voah da evvahsht ivvah dee sacha un sei broodah da Simei voah's neksht unnich eem.

<sup>13</sup>Di foah-gengah voahra da Jehiel, da Asasia, da Rahath, da Asahel, da Jerimoth, da Josabad, da Eliel, da Jismachia, da Mahath un da Benaia. Si voahra unnich em Shanania un sei broodah da Simei. Dee mennah voahra eiksetzt bei em Kaynich Hiskia un em Asaria, da ivvah-saynah funn Gott sei tempel.

<sup>14</sup>Em Imna sei boo da Kore, en Lefiddah, es da heedah fumm East Doah voah, voah ivvah di frei-villichah kshenkah es gevva voahra zu Gott, un hott di sacha fadayld un ausgevva es gevva voahra zumm HAH un aw di keilichta kshenkah.

<sup>15</sup>Selli es eem kolfa henn voahra: da Eden, da Minjamin, da Jesua, da Semaia, da Amaria un da Sechania. Si henn di kshenkah ausgevva zu di preeshtah in iahra shtett. Si henn dee ausgevva zu di preeshtah so vi si fadayld voahra, yung adda ald.

<sup>16</sup>Si henn's aw ausgevva zu di boova un mansleit es ufkshrivva voahra im shreives, drei voah ald adda eldah, un es in da tempel fumm HAH ganga sinn alli dawk fa iahra deensht ausfiahra so vi si fadayld voahra.

<sup>17</sup>Si henn's ausgevva zu di preeshtah es ufkshrivva voahra im shreives bei iahra families un aw zu di Lefiddah es zvsich voah adda may ald voahra so vi si fadayld voahra un da deensht es si katt henn.

<sup>18</sup>Dess hott di glenna kinnah, di veivah, di boova un mayt awl eignumma es ufkshrivva voahra im shreives, fa si voahra shtandhaftich am sich heilich gmacht halda.

<sup>19</sup>Di preeshtah, di nohch-kummashaft fumm Aaron, es uf em land gvoond henn um iahra shtett rumm, adda in di shtett, voahra mennah es gnohmd voahra fa en dayl ausdayla zu alli manskal es nunnah kshrivva voah im shreives es en Lefiddah.

<sup>20</sup>Dess is vass da Hiskia gedu hott gans deich Juda; eah hott gedu vass goot un recht un shtandhaftich voah fannich em HAH, sei Gott.

<sup>21</sup>In alles es eah ohkfanga hott fumm deensht im Gott sei tempel fa's Ksetz un di gebodda halda hott eah gedu bei sei Gott folshtendich sucha. Deich sell hott's goot auskshaft fa een.

### Da HAH Fecht Fa Juda

**32** <sup>1</sup>Noch demm es da Hiskia shtandhaftich voah fa awl dee sacha du, is da Sanherib, da kaynich funn Assyria, in Juda kumma

fa greek macha. Eah hott di fashteikta shtett umringd, un hott vella si ivvah-nemma fa sich selvaht.

<sup>2</sup>Vo da Hiskia ksenna hott es da Sanherib kumma voah un es eah greek macha hott vella mitt Jerusalem,

<sup>3</sup>hott eah roht grikt funn sei evvahshti un sei greeks-hauptmennah veyyich di vassah-shpringa zu macha es draus aus di shtatt voahra. Un si henn eem kolfa.

<sup>4</sup>Feel leit henn sich fasammeld un henn awl di shpringa un di griikka ufkshobt es deich's land gloffa sinn datt. Si henn ksawt, "Favass sedda di kaynicha funn Assyria do heah kumma un blendi vassah finna?"

<sup>5</sup>Da Hiskia voah gedrohsht un hott di fabrochana bletz in di mavvakra ufgebaut un hott tavvahs druff gebaut. Eah hott noch en mavvah ausa drumm rumm gebaut un hott di Millo fashteikt in di Shtatt fumm Dawfit. Eah hott aw feel greeks-ksha un shields gmacht.

<sup>6</sup>Eah hott greeks-hauptmennah eiksetzt ivvah di leit un hott si fasammeld fannich sich am brayda blatz an di shtatt-doah. Eah hott si gedrohsht mitt dee vadda:

<sup>7</sup>"Seind shteik un gedrohsht, feichet eich nett un hend kenn angsh veyyich em kaynich funn Assyria adda sei feel greeks-gnechta mitt eem. Fa sellah es bei uns is, is graysah es sellah es bei eem is.

<sup>8</sup>Sei oahm is da oahm funn flaysh, avvah mitt uns is da HAH unsah Gott fa uns helfa un fechta fa uns." Un di leit henn sich falossa uf di vadda fumm Kaynich Hiskia funn Juda.

<sup>9</sup>Shpaydah vo da Sanherib, da kaynich funn Assyria, un sei greeks-leit am di shtatt Lachis umringa voahra, hott eah sei hauptmennah zu Jerusalem kshikt mitt demm vatt zumm Kaynich Hiskia funn Juda un zu awl di leit funn Juda es datt voahra:

<sup>10</sup>"Dess is vass da Sanherib, da kaynich funn Assyria, sawkt: Uf vass falosset diah eich es diah in di umringd shtatt funn Jerusalem bleiva vellet?

<sup>11</sup>Vann da Hiskia sawkt, 'Da HAH unsah Gott zayld uns halda funn di hand fumm kaynich funn Assyria,' dann is eah am eich fafiahra un lost eich umkumma deich hungah un dasht.

<sup>12</sup>Is dess nett deah Hiskia es sei hohchi bletz un awldahra vekk gnumma hott un ksawt hott zu Juda un Jerusalem, 'Diah sellet bayda an aym awldah un opfahra brenna druff'?

<sup>13</sup>Visset diah nett vass ich un mei feddah gedu henn zu awl di leit in anri lendah? Henn di gettah funn selli lendah iahra land aus mei hand halda kenna?

<sup>14</sup>Vo is aynah unnich awl di gettah funn dee heida es mei feddah kshlauwa henn, es mechlich genunk voah fa sei leit aus mei hand halda? So dann, vi kann eiyah gott eich aus mei hand halda?

<sup>15</sup>So nau losset da Hiskia eich nett fashvetza un fafiahra vi dess.

Glawvet nett vass eah sawkt; kenn gott funn ennichi heida adda kaynich-reich hott sei leit aus mei hand adda aus di hand funn mei feddah halda kenna. So, vi feel vennichah kann eiyah gott eich aus mei hand halda?”

<sup>16</sup>Em Sanherib sei hauptmennah henn noch veidah kshvetzt geyyich Gott da HAH un geyyich da Hiskia.

<sup>17</sup>Da kaynich hott aw breefa kshrivva un hott da HAH, da Gott funn Israel, fashpott, un hott ksawt veyyich eem, “Grawt vi di gettah funn di leit funn anri lendah si nett aus mei hand kalda henn, so zayld em Hiskia sei gott sei leit nett aus mei hand halda.”

<sup>18</sup>Si henn no laut naus gegrisha in di Hebrayish shprohch zu di leit funn Jerusalem es ovva uf di mavvah voahra. Si henn dess gedu fa si fagelshthra un sich feicha macha, so es si di shtatt ivvah-nemma kenna.

<sup>19</sup>Si henn kshvetzt veyyich em Gott funn Jerusalem es vann eah ayns funn di gettah funn di veld veah, es vann eah di eahvet funn mensha hend veah.

<sup>20</sup>Da Kaynich Hiskia un em Amoz sei boo da brofayt Jesoiya henn gebayda veyyich demm un henn nuff zumm himmel groofa.

<sup>21</sup>Un da HAH hott en engel kshikt es awl di mechticha greeks-leit, di evvahshti un di hauptmennah kshlauwa hott es im kaynich funn Assyria sei camp voahra. So is eah fashohmd zrikk in sei ayya land ganga. Un vo eah in da tempel funn seim gott ganga is, henn samm funn sei aykni kinnah een doht gmacht mitt em shvatt.

<sup>22</sup>So hott da HAH da Hiskia un di leit funn Jerusalem aus di hand fumm Sanherib, da kaynich funn Assyria, kalda, un aw aus di hand funn awl di anra. Eah hott eena roo gevva gans rumm.

<sup>23</sup>Feel leit henn no opfahra gebrocht zu Jerusalem fa da HAH un aw keshtlichi kshenkah zumm Kaynich Hiskia funn Juda. Un noch sellem voah eah hohch ufkohva bei awl di heida.

### Da Hiskia Vatt Grank Un Viddah Ksund

<sup>24</sup>An selli zeit is da Hiskia oahrich grank vadda so es eah shiah kshtauva is. Eah hott zumm HAH gebayda, un da HAH hott kshvetzt zu eem un hott eem en zaycha gevva.

<sup>25</sup>Avvah em Hiskia sei hatz is shtols vadda un eah hott sich nett ufgedrawwa vi's shiklich voah fa di bamhatzichkeit es gvissa voah zu eem; fasell is em HAH sei zann uf een un Jerusalem un Juda kumma.

<sup>26</sup>No hott da Hiskia sich gedaymeedicht funn seim shtols hatz un di leit funn Jerusalem henn aw. Fasell, is em HAH sei zann nett uf si kumma diveil es da Hiskia glaybt hott.

<sup>27</sup>Da Hiskia voah oahrich reich un voah hohch ohksenna. Eah hott sich geld-shtubba gmacht fa sei silvah, gold, keshtlichi shtay, shpeises, shields un alli sadda keshtlich sach.

<sup>28</sup>Eah hott shtoah-heisah gebaut fa frucht, vei un ayl, un hott shtell gebaut fa alli sadda fee un penna fa shohf.

<sup>29</sup>Eah hott shtett gebaut un hott sich feel shohf un fee gekawft, fa Gott hott eem kolfa oahrlich reich vadda.

<sup>30</sup>Es voah da Hiskia es es evvahsht vassah kshtobt hott funn di Gihon Shpring un hott's runnah gedrayt uf di west seit funn di Shtatt fumm Dawfit. 'Sis eem goot ganga mitt alles es eah foah-gnumma hott.

<sup>31</sup>Avvah vo mennah zu eem kshikt voahra funn di evvahshti funn Babylon, fa frohwa veyyich demm vundahboah ding es blatz gnumma katt hott im land, dann hott Gott een falossa so es eah een ausbroviahra kann, un sayna vass alles es in seim hatz is.

<sup>32</sup>Di ivvahricha sacha es blatz gnumma henn im Hiskia sei reich un di goodi verka es eah gedu hott, sinn ufkshrivva in di vision fumm Amoz sei boo, da brofayt Jesoiya, im buch funn di kaynicha funn Juda un Israel.

<sup>33</sup>Da Hiskia hott no kshlohfa mitt sei foah-feddah, un si henn een fagrawva im evvahsht dayl funn di grayvah vo em Dawfit sei nohch-kummashaft is. Gans Juda un di leit funn Jerusalem henn eah gevva zu eem an seim doht. Sei boo da Manasse is no kaynich vadda in seim blatz.

#### Da Manasse Vatt Kaynich In Juda

**33** <sup>1</sup>Da Manasse voah zvelf yoah ald vo eah kaynich is vadda un eah voah kaynich in Jerusalem fa fimf un fuftzich yoah.

<sup>2</sup>Eah hott gedu vass evil voah zumm HAH un is di grausama sacha nohch ganga es di heida gedu henn, un es da HAH ausgedrivva hott fannich di Israeliddah.

<sup>3</sup>Eah hott di hohcha-bletz ivvah ufgebaut es sei daett da Hiskia nunnah grissa katt hott. Eah hott Baal-awldah gebaut un Ashera-gleichnisa gmacht. Eah hott sich nunnah gebikt zu awl di shtanna im himmel un hott si gedeend.

<sup>4</sup>Eah hott awldahra gebaut im tempel fumm HAH, funn demm es da HAH ksawt katt hott, "Mei Nohma zayld in Jerusalem bleiva fa'immah."

<sup>5</sup>In di zvay foah-hayf fumm tempel fumm HAH hott eah awldahra gebaut zu di shtanna im himmel.

<sup>6</sup>Eah hott sei boova gmacht deich's feiyah gay im Deich funn Ben-Hinnom. Eah hott hexahrei gedrivva un sich falossa uf voah-sawwah un zaubahrah. Eah hott veesht evil gedu im HAH sei awwa un een zumm zann gedrivva.

<sup>7</sup>Eah hott's abgott-gleichnis gnumma es eah macha glost hott, un hott's in Gott sei tempel gedu, funn demm es Gott ksawt katt hott zumm Dawfit un sei boo da Solomon, "In deah tempel un in Jerusalem, di shtatt es ich gnumma habb aus awl di shtamma funn Israel, zayl ich mei Nohma nei du fa'immah.

<sup>8</sup>Ich mach di fees funn di Israeliddah nee nimmi's land falossa es ich gevva habb zu eiyah foah-feddah, vann si yusht alles doon es ich gebodda habb im ksetz, di adninga un gebodda es ich em Mosi gevva habb.”

<sup>9</sup>Avvah da Manasse hott Juda un di leit funn Jerusalem fafiaht, so es si may evil gedu henn es di heida henn, dee es da HAH folshtendich umgebracht katt hott fannich di Kinnah-Israel.

<sup>10</sup>Da HAH hott kshvetzt zumm Manasse un sei leit, avvah si henn sich nix bekimmmaht.

<sup>11</sup>So hott da HAH di greeks-hauptmennah fumm kaynich funn Assyria geyyich si gebrocht, un si henn da Manasse fesht gnumma mitt hohka, henn een gebunna mitt kedda, un henn een zu Babylon gnumma.

<sup>12</sup>Un in seim deefa angsht is eah zumm HAH, sei Gott, ganga, un hott sich eahnshtlich gedaymeedicht fannich em Gott funn sei foah-feddah.

<sup>13</sup>Vo eah gebayt hott zu eem, voah da HAH bamhatzich zu eem un hott een abkeicht. No hott eah een viddah zu Jerusalem un sei kaynich-reich gebrocht. Nohch sellem hott da Manasse gvist es da HAH Gott is.

<sup>14</sup>Shpaydah hott eah di ausahsht mavvah funn di Shtatt fumm Dawfit ivvah ufgebaut west funn di Gihon Shpring im deich, biss vo ma nei gayt am Fish-Doah, un hott di mavvah um da hivvel funn Ophel rumm gebaut, un hott si feel haychah gmacht. Eah hott aw greeks-hauptmennah in awl di fashteikta shtett funn Juda gedu.

<sup>15</sup>Eah hott di fremdi abgettah vekk gedu un's abgott-gleichnis aus em tempel fumm HAH gedu. Un awl di awldahra es eah gebaut katt hott uf em tempel hivvel un in Jerusalem hott eah aus di shtatt kshmissa.

<sup>16</sup>No hott eah da awldah fumm HAH viddah ufkokt un hott dank-opfahra un lohbf-opfahra gopfaht druff; eah hott aw Juda ksawt es si sella da HAH da Gott funn Israel, deena.

<sup>17</sup>Doch henn di leit ohkalda opfahra uf di hohcha-bletz, avvah yusht zumm HAH, iahra Gott.

<sup>18</sup>Di ivvahricha sacha im Manasse sei kaynich-reich, sei gebayt zu Gott un di vadda es sei brofayda ksawt henn zu eem im HAH, da Gott funn Israel sei nohma—dee sacha sinn awl ufkshrivva im shreives funn di kaynicha funn Israel.

<sup>19</sup>Em Manasse sei gebayt, vi da HAH bamhatzich voah zu eem, awl sei sinda un vekk-lawfes, di bletz es eah hohchi-bletz gebaut hott, un vi eah Ashera-gleichnisa un abgettah ufkokt hott eb eah sich gedaymeedicht hott—dess is alles ufkshrivva im shreives funn di brofayda.

<sup>20</sup>Da Manasse hott no kshlohfa mitt sei foah-feddah un si henn een fagrawva an sei kaynich-haus. Sei boo da Amon is no kaynich vadda an seim blatz.

### Da Amon Vatt Kaynich In Juda

<sup>21</sup>Da Amon voah zvay un zvsansich yoah ald vo eah kaynich is vadda, un eah voah kaynich in Jerusalem fa zvay yoah.

<sup>22</sup>Eah hott evil gedu im HAH sei awwa, grawt vi sei daett da Manasse gedu katt hott. Da Amon hott opfahra gmacht zu awl di abgettah es da Manasse gmacht katt hott, un hott si gedeend.

<sup>23</sup>Eah hott sich nett gedaymeedicht fannich em HAH vi sei daett da Manasse hott, avvah hott sich yusht noch may shulda ufkeifeld.

<sup>24</sup>Endlich henn sei gnechta sich zammah ufkshteld geeyich een un henn een doht gmacht in sei ayya haus.

<sup>25</sup>Avvah di leit fumm land henn awl selli doht gmacht es sich geeyich da Kaynich Amon kshteld henn, un si henn sei boo, da Josia, kaynich gmacht in seim blatz.

### Da Josia Vatt Kaynich In Juda

**34** <sup>1</sup>Da Josia voah acht yoah ald vo eah kaynich is vadda, un eah voah kaynich in Jerusalem fa ayna dreisich yoah.

<sup>2</sup>Eah hott gedu vass recht voah zumm HAH un is gloffa in di vayya funn seim foah-faddah da Dawfit. Eah is nett vekk gedrayt, nett rechts adda lings.

<sup>3</sup>Im achta yoah funn sei kaynich-reich, diveil es eah noch yung voah, hott eah ohkfanga seim foah-faddah Dawfit sei Gott sucha. Im zveldda yoah hott eah ohkfanga Juda un Jerusalem reinicha funn di hohchabletz, di Ashera-poshta, di abgettah un di gleichnisa.

<sup>4</sup>Si henn di Baal-awldah nunnah grissa fannich sei awwa. Si henn di insens-awldah nunnah kakt es ovvich eena voahra, un henn di Ashera-poshta, di abgettah un di gegossana gleichnisa fabrocha. Si henn dee in shtikkah fabrocha, henn si ufgmawla in shtawb un henn si ivvah di grayvah kshtroit funn selli es gopfaht katt henn zu eena.

<sup>5</sup>Eah hott di gnocha funn di preeshtah fabrend uf iahra awldahra, un hott Juda un Jerusalem sellah vayk greinicht.

<sup>6</sup>In di nunnah-gebroschana shtett funn Manasse, Ephraim, Simeon un so veit es Naphthali,

<sup>7</sup>hott eah di awldahra zammah grissa un aw di Ashera-poshta. Eah hott di abgettah-gleichnisa ufgmawla in shtawb, un hott awl di insens-awldahra zammah nunnah kakt deich gans Israel. No is eah viddah zrikk in Jerusalem ganga.

<sup>8</sup>Im achtzayda yoah fumm Josia sei kaynich-reich noch demm es eah's land un da tempel greinicht katt hott, hott eah da Saphan, em Azalia sei boo, un da Maaseia, da shtatt roolah, kshikt mitt em Joahas sei boo da Joah es da shreivah voah. Eah hott si kshikt fa da tempel funn sei Gott ivvah uf fixa.

<sup>9</sup>Si sinn zumm hohchen-preeshtah Hilkia ganga un henn eem's geld gevva es rei gebrocht voah in Gott sei tempel. Di Lefiddah es di doahheedah voahra henn dess geld eignumma katt funn di leit funn Manasse,



Ephraim un awl selli es ivvahrich voahra funn Israel, un aw funn di leit funn Juda un Benjamin un di leit in Jerusalem.

<sup>10</sup>Si henn's geld in di hend funn di mennah gevva es di ivvah-saynah voahra funn di eahvet fumm HAH sei tempel. Dee mennah henn no di shaff-leit betzawld es da tempel ivvah ufgebaut henn.

<sup>11</sup>Si henn aw geld gevva zu di zimmah-leit un shreinah fa kakti shay kawfa un hols fa di joists un balka funn di gebeiyah es di kaynicha funn Juda fadauva gay glost henn.

<sup>12</sup>Di mennah voahra shtandhaftich in iahra eahvet. Di foah-gengah ivvah si voahra da Jahath un da Obadia, es Lefiddah funn di Merari kshlecht voahra, un da Sacharia un da Mesullam, es Lefiddah funn di Kahath kshlecht voahra. Di Lefiddah—es goot voahra am music shpeela—

<sup>13</sup>voahra ivvah di shaff-leit un voahra di foah-gengah funn alli sadda eahvet. Dayl funn di Lefiddah voahra buch-haldah, shreivah un doah-heedah.

### Es Ksetz-Buch Is Kfunna Vadda

<sup>14</sup>Vo si am's geld raus bringa voahra es rei in da tempel gebrocht voah, hott da preeshtah Hilkia's Buch fumm Ksetz fumm HAH kfunna es gevva gvest voah deich da Mosi.

<sup>15</sup>Da Hilkia hott ksawt zumm shreivah Saphan, “Ich habb's Ksetz-Buch kfunna im tempel fumm HAH.” No hott eah's zumm Saphan gevva.

<sup>16</sup>Da Saphan hott's buch zumm kaynich gnumma un hott ksawt zu eem, “Dei gnechta sinn am alles du es kfoddaht voah funn eena.

<sup>17</sup>Si henn's geld raus gnumma es kfunna voah im tempel fumm HAH, un henn's zu di ivvah-saynah un di shaff-leit gevva.”

<sup>18</sup>No hott da shreivah Saphan, ksawt zumm kaynich, “Da preeshtah Hilkia hott miah en buch gevva.” Un da Saphan hott aus em buch glaysa fannich em kaynich.

<sup>19</sup>Vo da kaynich di vadda fumm Ksetz keht hott, hott eah sei glydah farissa.

<sup>20</sup>Un da kaynich hott en gebott gevva zumm Hilkia, em Saphan sei boo da Ahikam, em Micha sei boo da Abdon, em shreivah Saphan un em kaynich sei gnecht da Asaia, un hott ksawt,

<sup>21</sup>“Gaynd un frohwet da HAH fa mich, un fa selli es ivvahrich sinn funn Israel un Juda, veyyich di vadda es kshrivva sinn im buch es kfunna voah. Fa grohs is em HAH sei zann es ausgleht is uf uns, veil unsah foah-feddah em HAH sei vatt nett kalda henn. Si henn nett gedu vass ufkshrivva is in demm buch.”

<sup>22</sup>Da Hilkia, un selli es da kaynich mitt eem kshikt hott, sinn ganga fa shvetza zu di fraw-brofayt, Hulda, es em Sallum sei fraw voah. Da Sallum

voah em Thokehath sei boo, un da Thokehath voah em Hasra sei boo, un eah hott acht gevva uf di tempel-glyadah. Di Hulda hott im zvedda dayl funn Jerusalem gvoond.

<sup>23</sup>See hott no ksawt zu eena, “Dess is vass da HAH, da Gott funn Israel sawkt: Sawwet em mann es eich zu miah kshikt hott,

<sup>24</sup>‘Dess is vass da HAH sawkt: Ich zayl evil uf deah blatz bringa un uf di leit es drinn voona, yau, awl di flucha es kshrivva sinn im buch es glaysa voahra fannich em kaynich funn Juda.

<sup>25</sup>Veil si mich falossa henn un insens gebrend henn zu anri gettah, un veil si mei zann ufksthatt henn mitt alli sadda sach es iahra hend gmacht henn, dann zayld mei zann brenna ivvah deah blatz un zayld nett ausgmacht sei.’

<sup>26</sup>Sawwet em kaynich funn Juda es eich kshikt hott fa frohwa fumm HAH, ‘Dess is vass da HAH, da Gott funn Israel sawkt veyyich di vadda es du keaht hosht:

<sup>27</sup>Veil dei hatz vayyich voah un du dich gedaymeedicht hosht fannich Gott vo du di vadda keaht hosht geyyich deah blatz un geyyich dee leit, un veil du dich gedaymeedicht hosht fannich miah, dei glyadah farissa hosht, un keild hosht fannich miah, dann habb ich dich keaht, sawkt da HAH.

<sup>28</sup>Nau gukk moll, ich zayl dich zammah bringa zu dei foah-feddah, un du zaylsht fagrawva vadda in fridda. Dei awwa zayla nett awl dess eviles sayna es ich uf deah blatz bringa zayl un uf di leit es do voona.’ ” So henn si dess vatt zrikk gnumma zumm kaynich.

<sup>29</sup>No hott da kaynich awl di eldishti funn Juda un Jerusalem zammah groofa.

<sup>30</sup>Eah is nuff an da tempel fumm HAH ganga mitt di mennah funn Juda, di leit funn Jerusalem, di preeshtah, di Lefiddah un awl di leit fumm grayshta zumm glenshta. Eah hott awl di vadda glaysa im Buch fumm Bund es kfunna gvest voah im tempel fumm HAH.

<sup>31</sup>No hott da kaynich an seim blatz kshtanna, un hott en bund gmacht fannich em HAH fa em HAH nohch lawfa, un sei gebodda, adnunga un zeiknisa halda mitt sei gans hatz un sayl, un fa du vass di vadda sawwa es kshrivva sinn im Buch fumm Bund.

<sup>32</sup>Un eah hott awl selli es in Jerusalem un Benjamin voahra gmacht sich unnich dess Bund gevva. So henn awl di leit in Jerusalem dess gedu noch em Bund funn Gott, da Gott funn iahra foah-feddah.

<sup>33</sup>Da Josia hott awl di grausama abgettah vekk gedu in di lendah es zu di Kinnah-Israel keaht henn, un hott awl selli in Israel gmacht da HAH iahra Gott deena. So lang es eah glyabt hott henn si nett ufkeaht em HAH, da Gott funn iahra foah-feddah, nohch gay.

### Da Josia Hald's Passa-Fesht

**35** <sup>1</sup>Da Josia hott's Passa-Fesht kalda in Jerusalem fa da HAH eahra, un's Passa-Lamm voah kshlachta uf em fatzayda dawk fumm eahshta moonet.

<sup>2</sup>Eah hott di preeshtah eiksetzt fa iahra eahvet du un hott si gedraysht in iahra deensht im HAH sei tempel.

<sup>3</sup>Eah hott ksawt zu di Lefiddah es heilich gmacht voahra zumm HAH, un es gans Israel gland henn, “Doond di heilich Bundes-Lawt in da tempel es em Dawfit sei boo da Solomon gebaut hott. Diah brauchet see nimmi rumm drawwa uf eiyah shuldahra. Nau deenet da HAH eiyah Gott un sei leit Israel.

<sup>4</sup>Rishtet eich fa da deensht bei eich fadayla in family shtamma so vi's ufkshrivva is beim Kaynich Dawfit funn Israel un bei sei boo da Solomon.

<sup>5</sup>Shtaynd in eiyah blatz im heilicha-blatz mitt di drubb Lefiddah es acht gevva sella uf yaydah family funn eiyah breedah, so es yaydah family faseikt is.

<sup>6</sup>No shlachtet di Passa-Lemmah, heilichet eich selvaht un rishtet di lemmah fa eiyah breedah. Doond dess so vi's gebodda is beim HAH deich da Mosi.”

<sup>7</sup>Da Josia hott funn sei ayya fee gevva fa di leit es datt voahra. Eah hott dreisich dausend shohf un gays gevva fa Passa-Opfahra, un aw drei dausend oxa.

<sup>8</sup>Em Josia sei evvahshti henn aw frei-villich gevva zu di leit un di preeshtah un Lefiddah. Da Hildia, da Sacharia un da Jehiel, di ivvah-saynah funn Gott sei tempel, henn di preeshtah sex un zvsansich hunnaht Passa-Opfahra gevva un drei hunnaht oxa.

<sup>9</sup>Un di foah-gengah funn di Lefiddah, da Chenania, un sei breedah, da Semaia un da Nathanael, un aw da Hasabia, da Jeiel un da Josabad henn fimf dausend Passa-Opfahra gevva fa di Lefiddah, un fimf hunnaht oxa.

<sup>10</sup>So voah da Gottes-deensht grisht. Di preeshtah henn an iahra bletz kshtanna un di Lefiddah henn sich fadayld in drubba so vi da kaynich gebodda katt hott.

<sup>11</sup>Di Passa-Lemmah voahra kshlachta, di preeshtah henn's bloot kshpritzt vi's eena gevva voah un di Lefiddah henn di diahra abgezowwa.

<sup>12</sup>Si henn di brand-opfahra nayva anna gedu so es si si zu di family-drubba gevva henn kenna fa iahra opfahra zumm HAH macha, so vi's kshrivva shtayt im Buch Mosi. Si henn dess aw gedu mitt di oxa.

<sup>13</sup>Si henn di Passa-Diahra grohsht uf em feiyah so vi's kfoddaht is, un henn di heilicha opfahra gekocht in kesla, panna un shisla. No henn si's kshvind zu awl di leit gedrawwa.

<sup>14</sup>Noch demm henn si grisht fa sich selvaht un fa di preeshtah, veil em Aaron sei nohch-kummashaft, di preeshtah, am brand-opfahra macha voahra mitt em fett biss in di nacht. So henn di Lefiddah grisht fa sich selvaht un aw fa di preeshtah, em Aaron sei freindshaft.

<sup>15</sup>Di singah, em Asaph sei nohch-kummashaft, voahra aw an iahra bletz vi da Dawfit's gebodda katt hott; sell voah da Asaph, da Heman, un

da Jeditahun, em kaynich sei brofayt. Di doah-heedah an yaydah doah henn iahra blatz nett falossa braucha veil di anra Lefiddah kseikt henn fa si, un henn iahra sach zu eena gebrocht.

<sup>16</sup>So an selli zeit voah da gans deensht fumm HAH ausgedrawwa fa's Passa-Fesht halda un di brand-opfahra macha uf em awldah fumm HAH, grawt vi da Kaynich Josia gebodda katt hott.

<sup>17</sup>Di Kinnah-Israel es datt voahra henn's Passa-Fesht un's Unksavvaht-Broht-Fesht kalda an selli zeit fa sivva dawk.

<sup>18</sup>Es voah kenn Passa kalda in Israel vi sell siddah di dawwa fumm brofayt Samuel. Un's henn kenn kaynicha funn Israel so en Passa kalda vi da Josia hott mitt di preeshtah, di Lefiddah un gans Juda un Israel, selli es datt bei di leit voahra funn Jerusalem.

<sup>19</sup>Dess Passa-Fesht voah kalda im achtzayda yoah fumm Josia sei kaynich-reich.

### Da Josia Vatt Doht Gmacht Im Greek

<sup>20</sup>Noch demm es da Josia da tempel alles zugricht katt hott, is da Necho, da kaynich funn Egypta, ruff kumma fa fechta an Karchemis am Euphrates Revvah, un da Josia is naus ganga fa een fechta.

<sup>21</sup>Avvah da Necho hott mennah zu eem kshikt, un hott ksawt, "Vass henn miah zu du mitt-nannah, du kaynich funn Juda? Ich binn nett am kumma fechta mitt diah dessamohl, avvah mitt em haus es ich im greek binn mitt. Gott hott miah ksawt ich soll mich dumla, so shtobb geyyich Gott gay, deah es mitt miah is, adda eah bringd dich zu nix."

<sup>22</sup>Doch da Josia hott's nett gedu fa vekk drayya funn eem, avvah eah hott sich selvaht fashteld fa gay een fechta. Eah hott nett keicht zu di vadda fumm Necho es Gott ksawt katt hott zu eem, avvah is on ganga fa een fechta uf em ayvana an Megiddo.

<sup>23</sup>Di bow-sheesah henn da Kaynich Josia kshossa, un da kaynich hott ksawt zu sei gnechta, "Nemmet mich vekk, fa ich binn veesht vay gedu."

<sup>24</sup>So henn sei gnechta een aus em greeks-vauwa gnumma un henn een in sei anrah vauwa gedu. No henn si een zu Jerusalem gebrocht, vo eah kshtauva is. Eah voah fagrawva in di grayvah funn sei foah-feddah, un gans Juda un Jerusalem hott keild ivvah een.

<sup>25</sup>Da Jeremia hott en glawk-leet ksunga ivvah da Josia. Un heidichs-dawk doon awl di mansleit un veibslleit singah alsnoch singa veyyich em Josia in iahra glawk-leedah. Si henn dee glawk-leedah en adning gmacht in Israel un si sinn nunnah kshrivva im buch funn glawk-leedah.

<sup>26</sup>Di ivvahricha sacha es blatz gnumma henn im Josia sei kaynich-reich un sei bamhatzichi verka—dee es kshrivva is im Ksetz fumm HAH—

<sup>27</sup>awl dee sacha fumm ohfang biss an's end sinn ufkshrivva im buch funn di kaynicha funn Israel un Juda.

### Da Joahas Vatt Kaynich In Juda

**36** <sup>1</sup>No henn di leit fumm land em Josia sei boo, da Joahas, gnumma un henn een kaynich gmacht in Jerusalem im blatz funn sei daett.

<sup>2</sup>Da Joahas voah drei un zvensich yoah ald vo eah kaynich is vadda, un eah voah kaynich in Jerusalem fa drei moonet.

<sup>3</sup>Da kaynich funn Egypta hott een runnah ksetzt funn kaynich sei in Jerusalem, un hott's land Juda gmacht fimf un sivvatzich hunnaht pund silvah un fimf un sivvatzich pund gold betzawla in tax.

<sup>4</sup>Da kaynich funn Egypta hott no em Joahas sei broodah, da Eliakim, kaynich gmacht ivvah Juda un Jerusalem, un hott eem da nohma Joiakim gevva. Avvah da Necho hott em Eliakim sei broodah, da Joahas, gnumma un hott een zu Egypta gedrawwa.

### Da Joiakim, Da Kaynich Funn Juda

<sup>5</sup>Da Joiakim voah fimf un zvensich yoah ald vo eah kaynich is vadda, un eah voah kaynich in Jerusalem fa elf yoah. Eah hott evil gedu im HAH, sei Gott sei awwa.

<sup>6</sup>Da Nebukadnezar, da kaynich funn Babylon, is geyyich een kumma un hott een gebunna mitt kedda fa een noch Babylon nemma.

<sup>7</sup>Da Nebukadnezar hott aw sach aus em tempel fumm HAH gnumma, hott's noch Babylon gnumma un hott's in sei tempel gedu datt.

<sup>8</sup>Di ivvahricha sacha fumm Joiakim sei kaynich-reich un di seah veeshta sacha es eah gedu hott, un di sacha es kfunna voahra geyyich een, sinn nunnah kshrivva im buch funn di kaynicha funn Israel un Juda. Sei boo da Joiachin is no kaynich vadda in seim blatz.

### Da Joiachin, Da Kaynich Funn Juda

<sup>9</sup>Da Joiachin voah achtzay yoah ald vo eah kaynich is vadda, un eah voah kaynich in Jerusalem fa drei moonet un zeyya dawk. Eah hott evil gedu in di awwa fumm HAH.

<sup>10</sup>Am end fumm yoah hott da Kaynich Nebukadnezar kshikt fa een un hott een zu Babylon gebrocht, un hott aw keshtlich sach aus em tempel fumm HAH mitt gebrocht. Eah hott no em Joiachin sei broodah, da Zedekia, kaynich gmacht ivvah Juda un Jerusalem.

### Da Zedekia, Da Kaynich Funn Juda

<sup>11</sup>Da Zedekia voah ayna zvensich yoah ald vo eah kaynich is vadda, un eah voah kaynich in Jerusalem fa elf yoah.

<sup>12</sup>Eah hott evil gedu in di awwa fumm HAH, sei Gott, un hott sich nett gedaymeedicht fannich em brofayt Jeremia, deah es es vatt fumm HAH auskshprocha hott.

<sup>13</sup>Eah hott sich geyyich da Kaynich Nebukadnezar kshteld, even noch demm es eah kshvoahra katt hott bei Gott fa unnich eem shaffa. Eah is dikk-kebbich un hatt-hatzich vadda, un hott sei hatz nett zumm HAH, da Gott funn Israel, gedrayt.

<sup>14</sup>Un awl di evvahshta preeshtah un di leit henn sich yusht noch may fasindicht bei di grausama sacha du funn di heida, un bei da tempel fumm HAH unrein macha, deah es da HAH heilich gmacht katt hott in Jerusalem.

### Jerusalem Fald

<sup>15</sup>Da HAH, da Gott funn iahra foah-feddah, hott sei vatt zu eena kshikt ivvah un ivvah deich sei brofayda, veil eah bamhatzich voah zu sei leit un sei tempel vo eah voond.

<sup>16</sup>Avvah si henn Gott sei vatt fa'acht un selli fashpott es es gedrawwa henn; si henn Gott sei brofayda falacht, biss em HAH sei zann ufkshtatt voah geyyich sei leit un kenn vayk voah fa's shtobba.

<sup>17</sup>So hott eah da kaynich funn Babylon ruff gebrocht geyyich si, deah es iahra yungi mennah doht gmacht hott mitt em shvatt in iahra tempel. Eah voah nett bamhatzich zu di yunga mennah un mayt, di alda mennah adda di granka: Gott hott si awl ivvah-gedrayt zumm Nebukadnezar.

<sup>18</sup>Eah hott awl's ksha im tempel funn Gott gnumma, grohs adda glay, un aw awl's keshtlich sach im HAH sei tempel, un's sach es zumm kaynich un di evvahshti keacht hott. No hott eah's awl zu Babylon gnumma.

<sup>19</sup>Noch sellem hott eah Gott sei tempel fabrend un hott di mavvah funn Jerusalem nunnah grissa. Eah hott awl di kaynich-heisah nunnah gebrend, un hott alles fadauva es ennich ebbes veacht voah.

<sup>20</sup>Awl selli es nett doht gmacht voahra mitt em shvatt hott eah noch Babylon gnumma, un si sinn di gnechta vadda funn eem un sei boova biss es kaynich-reich funn Persia ivvah-gnumma hott.

<sup>21</sup>So is es vatt fumm HAH es foahksawt voah beim Jeremia voah kumma. Es land hott endlich sei Sabbat-Roo katt, un hott fadauva datt gleyya fa sivvatlich voah.

### Da Cyrus Lost Di Kfangana Zrikk Gay

<sup>22</sup>Im eahshta voah fumm Kaynich Cyrus funn Persia—so es es vatt fumm HAH folild vatt es ksawt voah beim Jeremia—hott da HAH em Kaynich Cyrus sei hatz ufkshtatt fa en shreives macha un's ausroofa lossa deich's gans kaynich-reich mitt dee vadda:

<sup>23</sup>“Dess is vass da Kaynich Cyrus funn Persia sawkt: ‘Da HAH, da Gott fumm himmel, hott miah awl di kaynich-reicha uf di eaht gevva, un eah hott miah en gebott gevva fa eem en tempel bauwa an Jerusalem in Juda. Ennich ebbah funn eich es sei leit sinn, dauf zrikk nuff gay—un loss da HAH, sei Gott, bei eem sei.’ ”